

Champion™ II

CHAMPION II 50 • CHAMPION II 25



OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSHANDBUCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK
オーナーズ・マニュアル | 用户手册

Fender®

CHAMPION™ II 25, 50

Whether you're looking for your first practice amp, or affordable, powerful stage gear for playing in a band, there's a Champion II amp that's ideal for you—simple to use and versatile enough for any style of guitar playing.

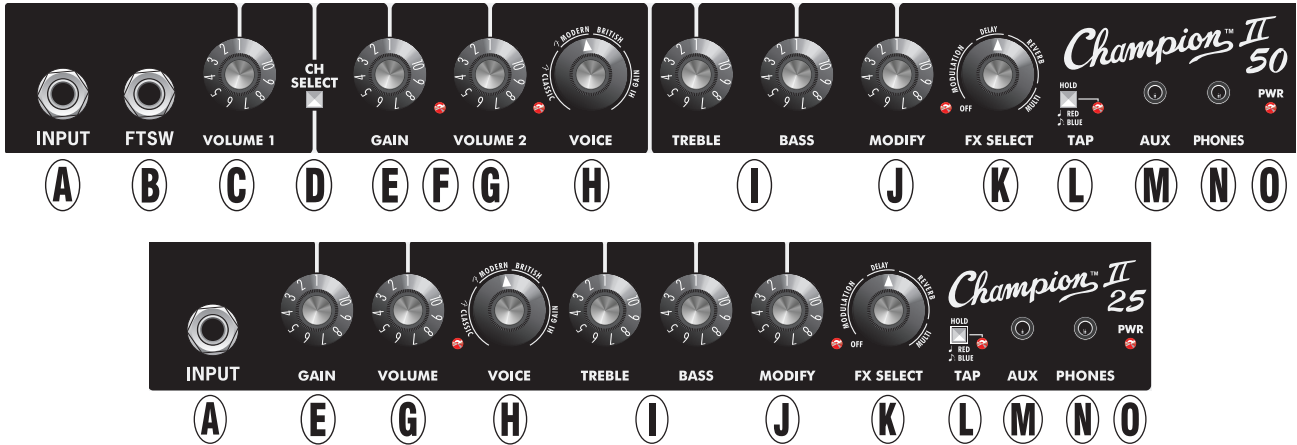
Champion II delivers world-renowned Fender clean and overdrive tones plus an assortment of British and modern distortion flavors. From jazz to country, blues to metal, it's easy to dial up the right sound.

There's also a built-in effects selection including reverb, delay/echo, chorus, tremolo, Vibratone and more. Delay times and tremolo speeds can easily be set with the TAP button to match song tempos.

Other features include auxiliary input for easy connection to external devices, headphone output for private practice, rear-panel USB port and more.

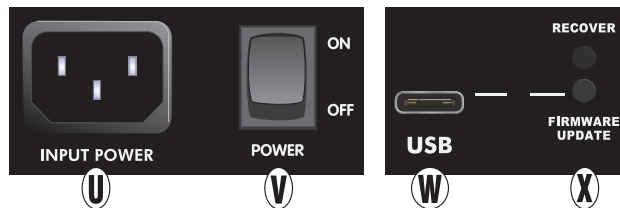
Register your Champion II online at start.fender.com.

CONTROL PANELS



- A. INPUT:** Connect instrument here.
- B. FTSW:** Connect two-button footswitch here for channel selection and effects on/off switching.
- C. VOLUME 1:** Adjusts channel 1 volume level on Champion II 50.
- D. CHANNEL SELECT:** Press to switch between amp channels; indicated by channel indicator light (F). Channel 1 provides clean tone based on the classic Fender Twin Reverb®. Switch is overridden by CH SELECT switch on footswitch when connected.
- E. GAIN:** Adjusts channel distortion level; use together with channel VOLUME knobs (C, G) to set overall loudness.
- F. CHANNEL INDICATOR LIGHT:** Illuminates when channel 2 is selected.
- G. VOLUME 2 ("VOLUME" ON CHAMPION II 25):** Adjusts channel 2 volume level on Champion II 50; adjusts overall volume level on Champion II 25.
- H. VOICE:** Choose among 12 amp types in Fender Classic, Fender Modern, British and Hi Gain categories; each paired with a cabinet simulation (see table on next page). Multi-color LED at lower left of knob changes color as each different amp voice is selected.
- I. TREBLE/BASS:** Adjusts high- and low-end tone characteristics.
- J. MODIFY:** Controls one or more parameters for the effect chosen using the FX SELECT (K) control knob (see table on next page).
- K. FX SELECT:** Choose among 12 effects settings in modulation, filter, delay, reverb and multi categories (see table on next page). No effect present in OFF position. Use MODIFY control knob (J) to determine the amount heard of chosen effect. Multi-color LED at lower left of knob changes color as each effect type is selected.
- L. TAP BUTTON/LED:** Press two or more times at the desired speed to set tempo of time-based effects chosen using the FX SELECT control knob (K). Press and hold change delay tap division from quarter-note (red LED) to dotted-eighth-note (blue LED).
- M. AUX:** 1/8" input for connecting external devices. Adjust input level using volume control on external device.
- N. PHONES:** 1/8" headphone output (mutes speaker output).
- O. POWER LIGHT:** Illuminates when power is on.

REAR PANEL



- U. IEC POWER INLET:** Connect included power cord to a grounded outlet in accordance with input power voltage and frequency specified on rear panel.
- V. POWER SWITCH:** Turns amplifier on and off.
- W. USB PORT:** Connect to a Mac or PC using a USB-C cable to perform firmware updates.
- X. RECOVER/FIRMWARE UPDATE BUTTONS:** Upper button is for use by authorized Fender service personnel only. Lower button activates firmware update mode (when available with instructions at <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODELS



FX SELECT CONTROL (K) MODELS



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

ENGLISH

Additional manual translations available at www.fender.com

For questions and troubleshooting,
contact a Fender specialist at:
1-800-856-9801 (U.S. toll free)
1-480-596-7195 (International)

SPECIFICATIONS



CHAMPION II 25

TYPE PR 4221
POWER REQUIREMENTS 70W (max) 18W (typical)
INPUT IMPEDANCE 1M Ω , 1.2Vrms max (instrument input) 10k Ω , 2.0Vrms max (aux input)
POWER OUTPUT 25W into 8 Ω @ 5%THD
HEADPHONE OUTPUT 120mW/channel (16 Ω minimum recommended impedance)
SPEAKERS One 8" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082054000)
DIMENSIONS/WEIGHT Height: 12.75" (32.5 cm) Width: 13.75" (35 cm) Depth: 7.5" (19 cm) Weight: 12 lbs. (5.4 kg)

CHAMPION II 50

TYPE PR 4222
POWER REQUIREMENTS 110W (max) 30W (typical)
INPUT IMPEDANCE 1M Ω , 1.2Vrms max (instrument input) 10k Ω , 2.0Vrms max (aux input)
POWER OUTPUT 50W into 8 Ω @ 5%THD
HEADPHONE OUTPUT 120mW/channel (16 Ω minimum recommended impedance)
SPEAKERS One 12" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082055000)
FOOTSWITCH Two-button footswitch (optional, PN 0071359000)
DIMENSIONS/WEIGHT Height: 17.25" (44 cm) Width: 17.25" (44 cm) Depth: 9" (23 cm) Weight: 19 lbs. (8.6 kg)

Product specifications subject to change without notice.

CHAMPION™ II 25, 50

Ya sea que esté buscando su primer amplificador de práctica o un equipo de escenario potente y asequible para tocar en una banda, hay un amplificador Champion II ideal para usted: fácil de usar y lo suficientemente versátil para cualquier estilo de tocar la guitarra.

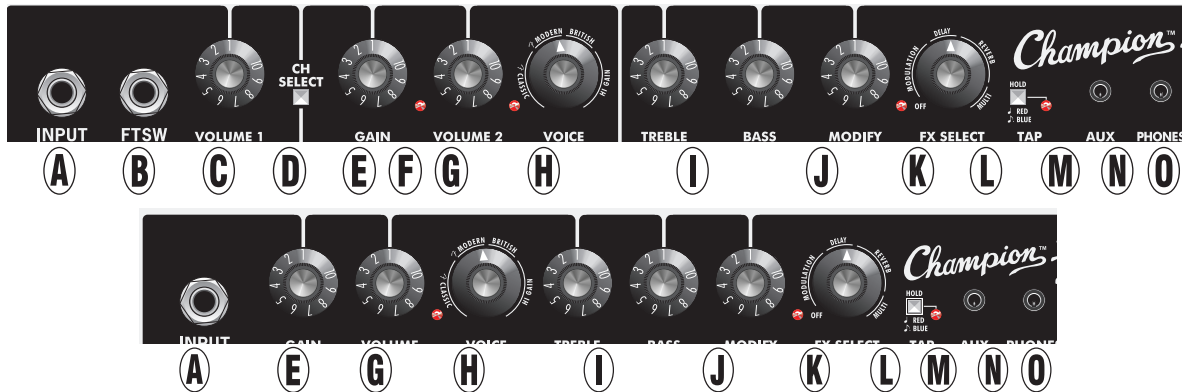
Champion II ofrece tonos limpios y overdrive de Fender mundialmente reconocidos, además de una variedad de sabores de distorsión británica y moderna. Del jazz al country, del blues al metal, es fácil encontrar el sonido adecuado.

También hay una selección de efectos incorporada que incluye reverberación, retardo/eco, coro, trémolo, vibratone y más. Los tiempos de retardo y las velocidades del trémolo se pueden configurar fácilmente con el botón TAP para que coincidan con los tempos de las canciones.

Otras características incluyen entrada auxiliar para una fácil conexión a dispositivos externos, salida de auriculares para práctica privada, puerto USB en el panel trasero y más.

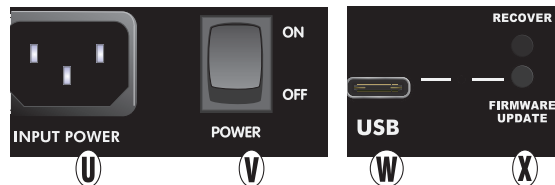
Registre su Champion II online en start.fender.com.

PANELES DE CONTROL



- A. ENTRADA:** Conecte el instrumento aquí.
- B. FTSW:** Conecte aquí el interruptor de pedal de dos botones para seleccionar canales y activar/desactivar efectos.
- C. VOLUMEN 1:** Ajusta el nivel de volumen del canal 1 en Champion II 50.
- D. SELECCIÓN DE CANAL:** Presione para cambiar entre canales de amplificador; indicado por la luz indicadora de canal (F). El canal 1 proporciona tono limpio basado en el clásico Fender Twin Reverb®. El interruptor es anulado por el interruptor CH SELECT en el pedal cuando está conectado.
- E. GAIN:** Ajusta el nivel de distorsión del canal; Úselo junto con las perillas de VOLUMEN del canal (C, G) para establecer el volumen general.
- F. LUZ INDICADORA DE CANAL:** Se ilumina cuando se selecciona el canal 2.
- G. VOLUMEN 2 (“VOLUMEN” EN CHAMPION II 25):** Ajusta el nivel de volumen del canal 2 en Champion II 50; ajusta el nivel de volumen general en Champion II 25.
- H. VOICE:** Elija entre 12 tipos de amplificadores en las categorías Fender Classic, Fender Modern, British y Hi Gain; cada uno emparejado con una simulación de gabinete (consulte la tabla en la página siguiente). El LED multicolor en la parte inferior izquierda de la perilla cambia de color a medida que se selecciona cada voz de amplificador diferente.
- I. TREBLE/BASS:** Ajusta las características de tono de gama alta y baja.
- J. MODIFY:** Controla uno o más parámetros para el efecto elegido usando el mando de control FX SELECT (K) (consulte la tabla en la página siguiente).
- K. SELECCIÓN DE FX:** Elija entre 12 configuraciones de efectos en categorías de modulación, filtro, retardo, reverberación y múltiples (consulte la tabla en la página siguiente). No hay ningún efecto presente en la posición APAGADO. Utilice la perilla de control MODIFY (J) para determinar la cantidad que se escucha del efecto elegido. El LED multicolor en la parte inferior izquierda de la perilla cambia de color a medida que se selecciona cada tipo de efecto.
- L. BOTÓN/LED TAP:** Presione dos o más veces a la velocidad deseada para establecer el tempo de los efectos basados en el tiempo elegidos usando la perilla de control FX SELECT (K). Mantenga presionado para cambiar la división del tap del retardo de negra (LED rojo) a corchea con puntillo (LED azul).
- M. AUX:** Entrada de 1/8" para conectar dispositivos externos. Ajuste el nivel de entrada usando el control de volumen en el dispositivo externo.
- N. PHONES:** Salida de auriculares de 1/8" (silencia la salida del altavoz).
- O. LUZ DE ENCENDIDO:** Se ilumina cuando está encendido.

PANEL TRASERO



- U. ENTRADA DE ENERGÍA IEC:** Conecte el cable de alimentación incluido a un tomacorriente con conexión a tierra de acuerdo con el voltaje de entrada y la frecuencia especificados en el panel posterior.
- V. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO:** Enciende y apaga el amplificador.
- W. PUERTO USB:** Conéctese a una Mac o PC mediante un cable USB-C para realizar actualizaciones de firmware.
- X. BOTONES DE RECUPERACIÓN/ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE:** El botón superior es para uso exclusivo del personal de servicio autorizado de Fender. El botón inferior activa el modo de actualización del firmware (cuando esté disponible con instrucciones en <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODELOS



FX SELECT CONTROL (K) MODELOS



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Traducciones de manuales adicionales disponibles en www.fender.com

**Para preguntas y solución de problemas,
póngase en contacto con un especialista de Fender en:
1-800-856-9801 (llamada gratuita en EE. UU.)
1-480-596-7195 (internacional)**

ESPECIFICACIONES



CHAMPION II 25

MODELO	PR 4221			
ALIMENTACIÓN REQUERIDA	70W (máx.)	18W (típico)		
IMPEDANCIA DE ENTRADA	1M Ω , 1,2Vrms máx. (entrada de instrumento)	10k Ω , 2,0Vrms máx. (entrada auxiliar)		
POTENCIA DE SALIDA	25W en 8 Ω @ 5%THD			
SALIDA DE AURICULARES	120 mW/canal (impedancia mínima recomendada de 16 Ω)			
ALTAVOZ	Un 8" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082054000)			
DIMENSIONES/PESO	Alto: 12,75" (32,5 cm)	Ancho: 13,75" (35 cm)	Profundidad: 7,5" (19 cm)	Peso: 12 lbs. (5,4 kilogramos)

CHAMPION II 50

MODELO	PR 4222			
ALIMENTACIÓN REQUERIDA	110W (máx.)	30W (típico)		
IMPEDANCIA DE ENTRADA	1M Ω , 1,2Vrms máx. (entrada de instrumento)	10k Ω , 2,0Vrms máx. (entrada auxiliar)		
POTENCIA DE SALIDA	50W en 8 Ω @ 5%THD			
SALIDA DE AURICULARES	120 mW/canal (impedancia mínima recomendada de 16 Ω)			
ALTAVOZ	Un 12" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082055000)			
INTERRUPTOR DE PIE	Pedal de dos botones (opcional, PN 0071359000)			
DIMENSIONES/PESO	Alto: 17,25" (44 cm)	Ancho: 17,25" (44 cm)	Profundidad: 9" (23 cm)	Peso: 19 lbs. (8,6 kilogramos)

Especificaciones del producto sujetas a cambios sin previo aviso.

CHAMPION™ II 25, 50

Que vous recherchiez votre premier ampli d'entraînement ou un équipement de scène puissant et abordable pour jouer dans un groupe, il existe un ampli Champion II idéal pour vous : simple à utiliser et suffisamment polyvalent pour tout style de jeu de guitare.

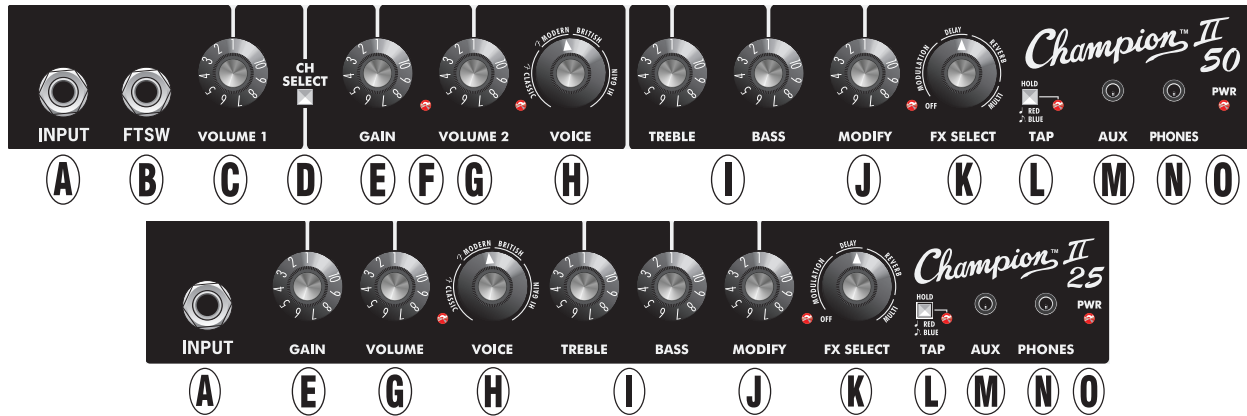
Champion II offre des sons clairs et overdrive Fender de renommée mondiale ainsi qu'un assortiment de saveurs de distorsion britanniques et modernes. Du jazz à la country, du blues au métal, il est facile de trouver le bon son.

Il existe également une sélection d'effets intégrés comprenant réverbération, délai/écho, chorus, trémolo, Vibratone et bien plus encore. Les temps de retard et les vitesses de trémolo peuvent facilement être réglés avec le bouton TAP pour correspondre aux tempos des chansons.

Les autres fonctionnalités incluent une entrée auxiliaire pour une connexion facile à des appareils externes, une sortie casque pour la pratique privée, un port USB sur le panneau arrière et bien plus encore.

Enregistrez votre Champion II en ligne sur start.fender.com.

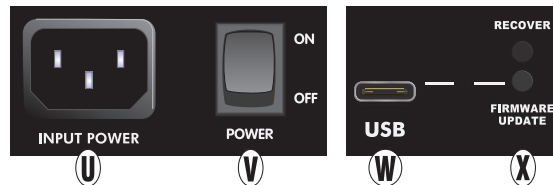
PANNEAUX DE COMMANDE



- A. ENTRÉE :** Connectez l'instrument ici.
- B. FTSW :** Connectez ici une pédale à deux boutons pour la sélection des canaux et la commutation marche/arrêt des effets.
- C. VOLUME 1 :** Ajuste le niveau de volume du canal 1 sur Champion II 50.
- D. CHANNEL SELECT :** Appuyez pour basculer entre les canaux de l'ampli ; indiqué par le voyant de canal (F). Le canal 1 fournit un son clair basé sur le classique Fender Twin Reverb®. Le commutateur est annulé par le commutateur CH SELECT sur la pédale lorsqu'il est connecté.
- E. GAIN :** Ajuste le niveau de distorsion du canal ; utiliser avec les boutons VOLUME du canal (C, G) pour régler le volume global.
- F. VOYANT INDICATEUR DE CANAL :** S'allume lorsque le canal 2 est sélectionné.
- G. VOLUME 2 (« VOLUME » SUR CHAMPION II 25) :** Ajuste le niveau de volume du canal 2 sur Champion II 50 ; ajuste le niveau de volume global sur Champion II 25.
- H. VOICE :** Choisissez parmi 12 types d'amplis dans les catégories Fender Classic, Fender Modern, British et Hi Gain ; chacun associé à une simulation d'armoire (voir tableau page suivante). La LED

- multicolore en bas à gauche du bouton change de couleur à mesure que chaque voix d'ampli différente est sélectionnée.
- I. TREBLE/BASS :** Ajuste les caractéristiques des tonalités hautes et basses.
- J. MODIFY :** Contrôle un ou plusieurs paramètres pour l'effet choisi à l'aide du bouton de commande FX SELECT (K) (voir tableau à la page suivante).
- K. FX SELECT :** Choisissez parmi 12 réglages d'effets dans les catégories modulation, filtre, delay, réverbération et multi (voir tableau page suivante). Aucun effet présent en position OFF. Utilisez le bouton de commande MODIFY (J) pour déterminer la quantité entendue de l'effet choisi. La LED multicolore en bas à gauche du bouton change de couleur à mesure que chaque type d'effet est sélectionné.
- L. TAP BUTTON/LED :** Appuyez deux fois ou plus à la vitesse souhaitée pour régler le tempo des effets temporels choisis à l'aide du bouton de commande FX SELECT (K). Appuyez et maintenez enfoncé pour changer la division du retard de la noire (LED rouge) à la croche pointée (LED bleue).
- M. AUX :** Entrée 1/8 » pour connecter des appareils externes. Ajustez le niveau d'entrée à l'aide du contrôle du volume sur un appareil externe.
- N. PHONES :** Sortie casque 1/8" (coupe la sortie haut-parleur).
- O. VOYANT D'ALIMENTATION :** S'allume lorsque l'appareil est sous tension.

PANNEAU ARRIÈRE



- U. PRISE D'ALIMENTATION CEI :** Connectez le cordon d'alimentation fourni à une prise mise à la terre conformément à la tension d'alimentation d'entrée et à la fréquence spécifiées sur le panneau arrière.
- V. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION :** Allume et éteint l'amplificateur.

- W. PORT USB :** Connectez-vous à un Mac ou à un PC à l'aide d'un câble USB-C pour effectuer des mises à jour du micrologiciel.
- X. BOUTONS DE RÉCUPÉRATION/MISE À JOUR DU FIRMWARE :** Le bouton supérieur est destiné à être utilisé uniquement par le personnel de service Fender agréé. Le bouton inférieur active le mode de mise à jour du micrologiciel (lorsque disponible avec les instructions sur <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODÈLES



FX SELECT CONTROL (K) MODÈLES



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

FRANÇAIS

Traductions de manuels supplémentaires disponibles sur www.fender.com

**Pour des questions et un dépannage,
 contactez un spécialiste Fender au :**
1-800-856-9801 (numéro gratuit aux États-Unis)
1-480-596-7195 (international)

CARACTÉRISTIQUES



CHAMPION II 25

TIPO PR 4221
EXIGENCES DE PUISSANCE 70 W (max) 18 W (typique)
IMPÉDANCE D'ENTRÉE 1 M Ω , 1,2 Vrms max (entrée instrument) 10 k Ω , 2,0 Vrms max (entrée auxiliaire)
PUISSANCE DE SORTIE 25W sous 8 Ω à 5% THD
SORTIE CASQUE 120 mW/canal (impédance minimale recommandée de 16 Ω)
HAUT-PARLEURS Un (8 Ω) Fender Special Design 8 po (PN 0082054000)
DIMENSIONS/POIDS Hauteur : 12,75" (32,5 cm) Largeur : 13,75" (35 cm) Profondeur : 7,5" (19 cm) Poids : 12 lb. (5,4 kg)

CHAMPION II 50

TIPO PR 4222
EXIGENCES DE PUISSANCE 110 W (max) 30 W (typique)
IMPÉDANCE D'ENTRÉE 1 M Ω , 1,2 Vrms max (entrée instrument) 10 k Ω , 2,0 Vrms max (entrée auxiliaire)
PUISSANCE DE SORTIE 50W sous 8 Ω à 5% THD
SORTIE CASQUE 120 mW/canal (impédance minimale recommandée de 16 Ω)
HAUT-PARLEURS Un (8 Ω) Fender Special Design 12 po (PN 0082055000)
COMMUTATEUR AU PIED Pédale à deux boutons (en option, PN 0071359000)
DIMENSIONS/POIDS Hauteur : 17,25" (44 cm) Largeur : 17,25" (44 cm) Profondeur : 9" (23 cm) Poids : 19 lb. (8,6 kg)

Spécifications du produit sujettes à changement sans préavis.

CHAMPION™ II 25, 50

Esteja você procurando seu primeiro amplificador de ensaio ou equipamento de palco poderoso e acessível para tocar em uma banda, há um amplificador Champion II que é ideal para você - simples de usar e versátil o suficiente para qualquer estilo de tocar guitarra.

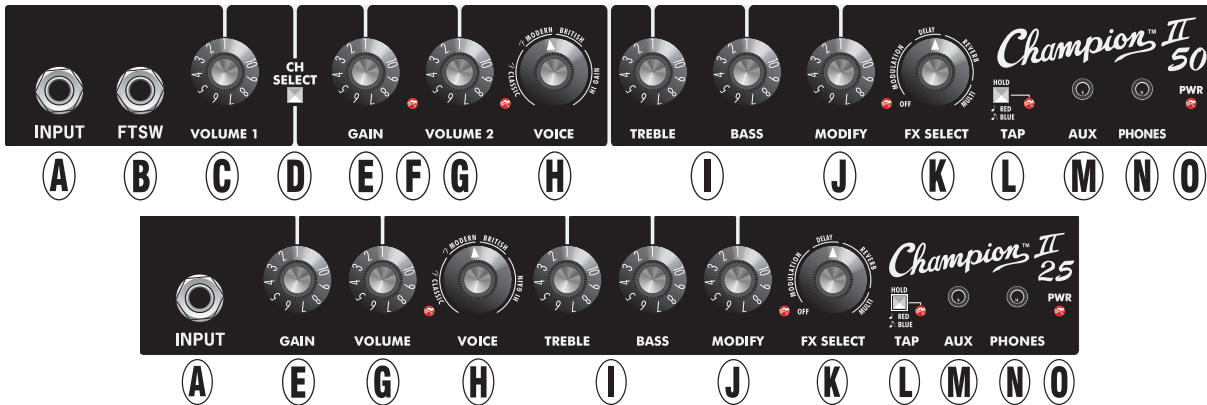
Champion II oferece timbres Fender limpos e overdrive de renome mundial, além de uma variedade de sabores de distorção britânicos e modernos. Do jazz ao country, do blues ao metal, é fácil encontrar o som certo.

Há também uma seleção de efeitos integrada, incluindo reverb, delay/echo, chorus, tremolo, Vibratone e muito mais. Os tempos de atraso e as velocidades do tremolo podem ser facilmente definidos com o botão TAP para combinar com os andamentos das músicas.

Outros recursos incluem entrada auxiliar para fácil conexão com dispositivos externos, saída de fone de ouvido para prática privada, porta USB no painel traseiro e muito mais.

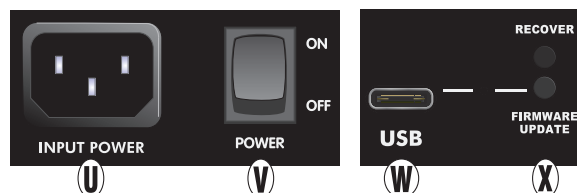
Registre seu Champion II online em start.fender.com.

PAINÉIS DE CONTROLE



- A. ENTRADA:** Conecte o instrumento aqui.
- B. FTSW:** Conecte o pedal de dois botões aqui para seleção de canal e ativação/desativação de efeitos.
- C. VOLUME 1:** Ajusta o nível de volume do canal 1 no Champion II 50.
- D. SELEÇÃO DE CANAL:** Pressione para alternar entre canais de amplificador; indicado pela luz indicadora do canal (F). O canal 1 fornece tom limpo baseado no clássico Fender Twin Reverb®. A chave é substituída pela chave CH SELECT no pedal quando conectado.
- E. GAIN:** Ajusta o nível de distorção do canal; use junto com os botões VOLUME do canal (C, G) para definir o volume geral.
- F. LUZ INDICADORA DE CANAL:** Acende quando o canal 2 é selecionado.
- G. VOLUME 2 (“VOLUME” NO CHAMPION II 25):** Ajusta o nível de volume do canal 2 no Champion II 50; ajusta o nível geral de volume no Champion II 25.
- H. VOICE:** Escolha entre 12 tipos de amplificadores nas categorias Fender Classic, Fender Modern, British e Hi Gain; cada um emparelhado com uma simulação de gabinete (veja a tabela na próxima página). O LED multicolorido no canto inferior esquerdo do botão muda de cor conforme cada voz de amplificador diferente é selecionada.
- I. TREBLE/BASS:** Ajusta as características de tom agudo e grave.
- J. MODIFY:** Controla um ou mais parâmetros para o efeito escolhido usando o botão de controle FX SELECT (K) (veja tabela na próxima página).
- K. FX SELECT:** Escolha entre 12 configurações de efeitos em modulação, filtro, atraso, reverberação e categorias múltiplas (consulte a tabela na próxima página). Nenhum efeito presente na posição OFF. Use o botão de controle MODIFY (J) para determinar a quantidade ouvida do efeito escolhido. O LED multicolorido no canto inferior esquerdo do botão muda de cor conforme cada tipo de efeito é selecionado.
- L. BOTÃO/LED TAP:** Pressione duas ou mais vezes na velocidade desejada para definir o andamento dos efeitos baseados no tempo escolhidos usando o botão de controle FX SELECT (K). Pressione e segure para alterar a divisão do toque de atraso de semínima (LED vermelho) para colcheia pontilhada (LED azul).
- M. AUX:** entrada de 1/8” para conexão de dispositivos externos. Ajuste o nível de entrada usando o controle de volume no dispositivo externo.
- N. FONES:** Saída de fone de ouvido de 1/8” (silencia a saída do alto-falante).
- O. LUZ DE ENERGIA:** Acende quando a energia está ligada.

PAINEL TRASEIRO



- U. ENTRADA DE ENERGIA IEC:** Conecte o cabo de alimentação incluído a uma tomada aterrada de acordo com a tensão e frequência de entrada especificadas no painel traseiro.
- V. INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO:** Liga e desliga o amplificador.
- W. PORTA USB:** Conecte-se a um Mac ou PC usando um cabo USB-C para realizar atualizações de firmware.
- X. BOTÕES DE RECUPERAÇÃO/ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE:** O botão superior deve ser usado apenas por pessoal de serviço autorizado da Fender. O botão inferior ativa o modo de atualização de firmware (quando disponível com instruções em <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODELOS



FX SELECT CONTROL (K) MODELOS



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

PORTUGUÊS

Traduções manuais adicionais disponíveis em www.fender.com

**Para dúvidas e solução de problemas,
 entre em contato com um especialista Fender em:
 1-800-856-9801 (ligação gratuita nos EUA)
 1-480-596-7195 (Internacional)**

ESPECIFICAÇÕES



CHAMPION II 25

TIPO	PR 4221
REQUISITOS DE ENERGIA	70W (máx.) 18W (típico)
IMPEDÂNCIA DE ENTRADA	1MΩ, 1,2Vrms máx. (entrada de instrumento) 10kΩ, 2,0Vrms máx. (entrada auxiliar)
SAÍDA DE POTÊNCIA	25W em 8Ω @ 5%THD
SAÍDA DE FONE DE OUVIDO	120mW/canal (impedância mínima recomendada de 16Ω)
ALTO-FALANTES	Um (8Ω) Fender Special Design 8" (PN 0082054000)
DIMENSÕES/PESO	Altura: 12,75" (32,5 cm) Largura: 13,75" (35 cm) Profundidade: 7,5" (19 cm) Peso: 12 lbs. (5,4kg)

CHAMPION II 50

TIPO	PR 4222
REQUISITOS DE ENERGIA	110W (máx.) 30W (típico)
IMPEDÂNCIA DE ENTRADA	1MΩ, 1,2Vrms máximo (entrada de instrumento) 10kΩ, 2,0Vrms máximo (entrada auxiliar)
SAÍDA DE POTÊNCIA	50W em 8Ω @ 5%THD
SAÍDA DE FONE DE OUVIDO	120mW/canal (impedância mínima recomendada de 16Ω)
ALTO-FALANTES	Um (8Ω) Fender Special Design 12" (PN 0082055000)
FOOTSWITCH	Pedal de dois botões (opcional, PN 0071359000)
DIMENSÕES/PESO	Altura: 17,25" (44 cm) Largura: 17,25" (44 cm) Profundidade: 9" (23 cm) Peso: 19 lbs. (8,6kg)

As especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

CHAMPION™ II 25, 50

Che tu stia cercando il tuo primo amplificatore per esercitarti o un'attrezzatura da palco potente e conveniente per suonare in una band, c'è un amplificatore Champion II ideale per te: semplice da usare e abbastanza versatile per qualsiasi stile di chitarra.

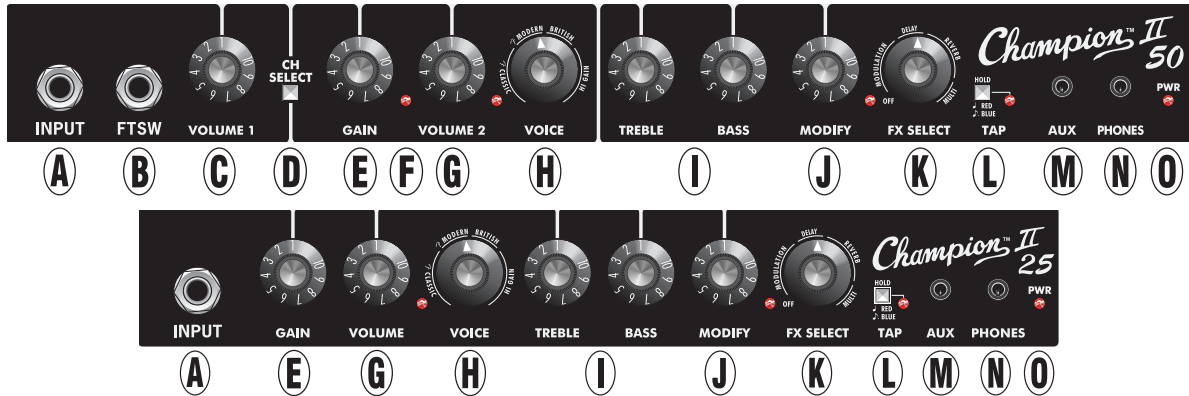
Champion II offre toni clean e overdrive Fender famosi in tutto il mondo, oltre a un assortimento di sapori di distorsione britannici e moderni. Dal jazz al country, dal blues al metal, è facile trovare il suono giusto.

C'è anche una selezione di effetti incorporati tra cui riverbero, ritardo/eco, chorus, tremolo, vibratore e altro ancora. I tempi di ritardo e le velocità del tremolo possono essere facilmente impostati con il pulsante TAP per abbinare i tempi del brano.

Altre caratteristiche includono ingresso ausiliario per una facile connessione a dispositivi esterni, uscita per cuffie per lo studio privato, porta USB sul pannello posteriore e altro ancora.

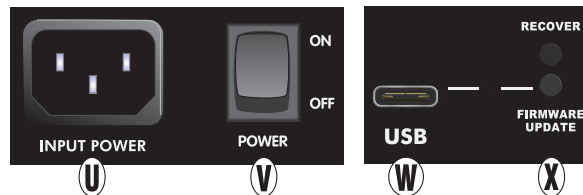
Registra il tuo Champion II online su start.fender.com.

PANNELLI DI CONTROLLO



- A. INPUT:** Collegare qui lo strumento.
- B. FTSW:** Collega qui l'interruttore a pedale a due pulsanti per la selezione del canale e l'attivazione/disattivazione degli effetti.
- C. VOLUME 1:** Regola il livello del volume del canale 1 su Champion II 50.
- D. SELEZIONE CANALE:** Premere per passare da un canale all'altro dell'amplificatore; indicato dalla spia del canale (F). Il canale 1 fornisce tono pulito basato sul classico Fender Twin Reverb®. L'interruttore viene sovrascritto dall'interruttore CH SELECT sull'interruttore a pedale quando è collegato.
- E. GAIN:** Regola il livello di distorsione del canale; utilizzare insieme alle manopole VOLUME del canale (C, G) per impostare il volume generale.
- F. LUCE INDICATORE CANALE:** Si illumina quando viene selezionato il canale 2.
- G. VOLUME 2 ("VOLUME" SU CHAMPION II 25):** Regola il livello del volume del canale 2 su Champion II 50; regola il livello del volume generale su Champion II 25.
- H. VOICE:** Scegli tra 12 tipi di amplificatori nelle categorie Fender Classic, Fender Modern, British e Hi Gain; ciascuno abbinato ad una simulazione di mobile (vedi tabella nella pagina successiva). Il LED multicolore in basso a sinistra della manopola cambia colore quando viene selezionata ciascuna voce di amplificatore diversa.
- I. TREBLE/BASS:** Regola le caratteristiche dei toni alti e bassi.
- J. MODIFICA:** Controlla uno o più parametri per l'effetto scelto utilizzando la manopola di controllo FX SELECT (K) (vedere la tabella nella pagina successiva).
- K. FX SELECT:** Scegli tra 12 impostazioni di effetti in modulazione, filtro, ritardo, riverbero e multi categorie (vedi tabella nella pagina successiva). Nessun effetto presente in posizione OFF. Utilizzare la manopola di controllo MODIFY (J) per determinare la quantità di effetto scelto. Il LED multicolore in basso a sinistra della manopola cambia colore quando viene selezionato ciascun tipo di effetto.
- L. PULSANTE/LED TAP:** Premere due o più volte alla velocità desiderata per impostare il tempo degli effetti basati sul tempo scelti utilizzando la manopola di controllo FX SELECT (K). Tenere premuto per modificare la divisione del tocco del ritardo da un quarto (LED rosso) a un ottavo puntato (LED blu).
- M. AUX:** Ingresso da 1/8" per il collegamento di dispositivi esterni. Regola il livello di ingresso utilizzando il controllo del volume sul dispositivo esterno.
- N. CUFFIE:** Uscita cuffie da 1/8" (disattiva l'uscita dell'altoparlante).
- O. SPIA DI ALIMENTAZIONE:** Si illumina quando l'alimentazione è accesa.

PANNELLO POSTERIORE



- U. INGRESSO ALIMENTAZIONE IEC:** Collegare il cavo di alimentazione incluso a una presa con messa a terra in conformità con la tensione e la frequenza di alimentazione in ingresso specificate sul pannello posteriore.
- V. INTERRUPTORE DI ALIMENTAZIONE:** Accende e spegne l'amplificatore.
- W. PORTA USB:** Collega a un Mac o PC utilizzando un cavo USB-C per eseguire gli aggiornamenti del firmware.
- X. PULSANTI RECUPERO/AGGIORNAMENTO FIRMWARE:** Il pulsante superiore è destinato esclusivamente al personale di assistenza Fender autorizzato. Il pulsante inferiore attiva la modalità di aggiornamento del firmware (se disponibile con le istruzioni su <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODELLI



FX SELECT CONTROL (K) MODELLI



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

ITALIANO

Ulteriori traduzioni dei manuali sono disponibili su www.fender.com

**Per domande e risoluzione dei problemi,
contatta uno specialista Fender a:
1-800-856-9801 (numero verde negli Stati Uniti)
1-480-596-7195 (Internazionale)**

SPECIFICHE



CHAMPION II 25

TIPO	PR 4221
REQUISITI DI POTENZA	70 W (max) 18 W (tipico)
IMPEDENZA DI INGRESSO	1 M Ω , 1,2 Vrms max (ingresso strumento) 10 k Ω , 2,0 Vrms max (ingresso aux)
POTENZA IN USCITA	25 W su 8 Ω @ 5% THD
USCITA CUFFIE	120 mW/canale (impedenza minima consigliata 16 Ω)
ALTOPARLANTI	Un Fender Special Design 8" (8 Ω) (PN 0082054000)
DIMENSIONI/PESO	Altezza: 12,75" (32,5 cm) Larghezza: 13,75" (35 cm) Profondità: 7,5" (19 cm) Peso: 12 libbre. (5,4 kg)

CHAMPION II 50

TIPO	PR 4222
REQUISITI DI POTENZA	110 W (max) 30 W (tipico)
IMPEDENZA DI INGRESSO	1 M Ω , 1,2 Vrms max (ingresso strumento) 10 k Ω , 2,0 Vrms max (ingresso aux)
POTENZA IN USCITA	50 W su 8 Ω @ 5% THD
USCITA CUFFIE	120 mW/canale (impedenza minima consigliata 16 Ω)
ALTOPARLANTI	Un Fender Special Design 12" (8 Ω) (PN 0082055000)
FOOTSWITCH	Pedale a due pulsanti (opzionale, PN 0071359000)
DIMENSIONI/PESO	Altezza: 17,25" (44 cm) Larghezza: 17,25" (44 cm) Profondità: 9" (23 cm) Peso: 19 libbre. (8,6 kg)

Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

CHAMPION™ II 25, 50

Egal, ob Sie Ihren ersten Übungsverstärker suchen oder erschwingliche, leistungsstarke Bühnenausrüstung für das Spielen in einer Band, es gibt einen Champion II-Verstärker, der ideal für Sie ist – einfach zu bedienen und vielseitig genug für jeden Gitarrenspielstil.

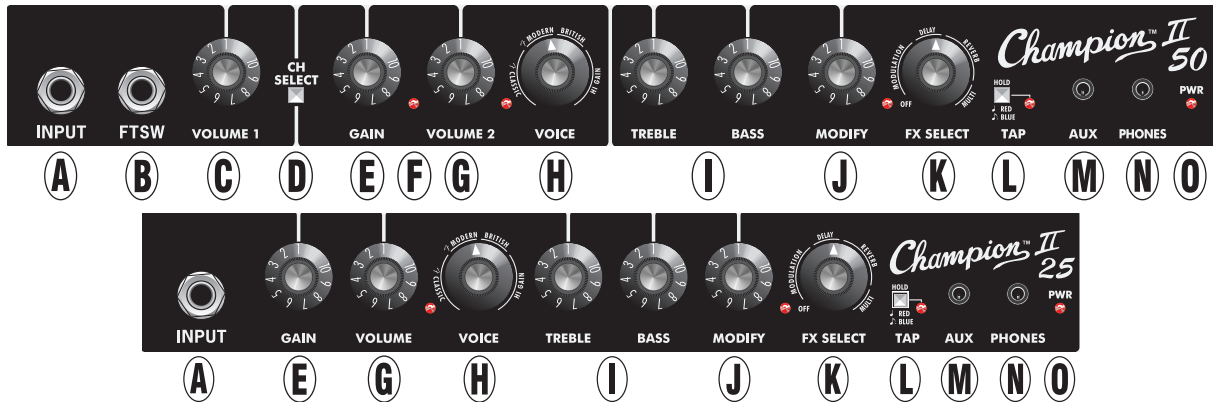
Champion II liefert die weltberühmten Fender Clean- und Overdrive-Sounds sowie eine Auswahl britischer und moderner Verzerrungsvarianten. Von Jazz bis Country, von Blues bis Metal – es ist einfach, den richtigen Sound zu finden.

Es gibt auch eine integrierte Effektauswahl, darunter Hall, Delay/Echo, Chorus, Tremolo, Vibratone und mehr. Verzögerungszeiten und Tremolo-Geschwindigkeiten können einfach mit der TAP-Taste eingestellt werden, um sie an das Songtempo anzupassen.

Zu den weiteren Funktionen gehören ein Aux-Eingang für den einfachen Anschluss externer Geräte, ein Kopfhörerausgang für die Privatpraxis, ein USB-Anschluss auf der Rückseite und vieles mehr.

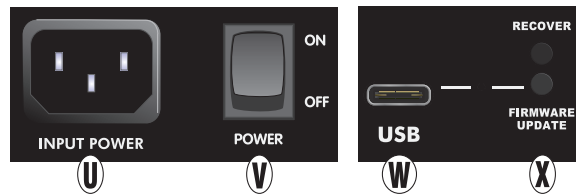
Registrieren Sie Ihren Champion II online unter start.fender.com.

BEDIENFELD



- A. EINGANG:** Schließen Sie das Instrument hier an.
- B. FTSW:** Schließen Sie hier einen Zwei-Tasten-Fußschalter zur Kanalauswahl und zum Ein-/Aus-switchen der Effekte an.
- C. LAUTSTÄRKE 1:** Passt die Lautstärke von Kanal 1 am Champion II 50 an.
- D. CHANNEL SELECT:** Drücken, um zwischen den Verstärkerkanälen zu wechseln; wird durch die Kanalanzeigeleuchte (F) angezeigt. Kanal 1 bietet sauberen Ton basierend auf dem klassischen Fender Twin Reverb®. Der Schalter wird durch den CH SELECT-Schalter am Fußschalter außer Kraft gesetzt, wenn dieser angeschlossen ist.
- E. GAIN:** Passt den Verzerrungspegel des Kanals an; Verwenden Sie sie zusammen mit den VOLUME-Reglern (C, G) der Kanäle, um die Gesamtlautstärke einzustellen.
- F. KANAL-ANZEIGELICHT:** Leuchtet, wenn Kanal 2 ausgewählt ist.
- G. LAUTSTÄRKE 2 („LAUTSTÄRKE“ BEI CHAMPION II 25):** Passt die Lautstärke von Kanal 2 am Champion II 50 an; Passt die Gesamtlautstärke des Champion II 25 an.
- H. VOICE:** Wählen Sie zwischen 12 Verstärkertypen in den Kategorien Fender Classic, Fender Modern, British und Hi Gain; jeweils gepaart mit einer Schranksimulation (siehe Tabelle auf der nächsten Seite). Die mehrfarbige LED unten links am Knopf ändert ihre Farbe, wenn die jeweilige Verstärkerstimme ausgewählt wird.
- I. TREBLE/BASS:** Passt die Klangeigenschaften der Höhen und Tiefen an.
- J. MODIFY:** Steuert einen oder mehrere Parameter für den mit dem FX SELECT (K)-Regler ausgewählten Effekt (siehe Tabelle auf der nächsten Seite).
- K. FX SELECT:** Wählen Sie zwischen 12 Effekteinstellungen in den Kategorien Modulation, Filter, Delay, Reverb und Multi (siehe Tabelle auf der nächsten Seite). In der AUS-Position ist kein Effekt vorhanden. Benutzen Sie den MODIFY-Regler (J), um die Lautstärke des gewählten Effekts festzulegen. Die mehrfarbige LED unten links am Knopf ändert ihre Farbe, wenn der jeweilige Effekttyp ausgewählt wird.
- L. TAP-TASTE/LED:** Zwei- oder mehrmals mit der gewünschten Geschwindigkeit drücken, um das Tempo der zeitbasierten Effekte einzustellen, die mit dem FX SELECT-Steuerknopf (K) ausgewählt wurden. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Delay-Tap-Einteilung von Viertelnote (rote LED) auf punktierte Achtelnote (blaue LED) zu ändern.
- M. AUX:** 1/8-Zoll-Eingang zum Anschluss externer Geräte. Passen Sie den Eingangspegel mithilfe der Lautstärkeregelung am externen Gerät an.
- N. PHONES:** 1/8-Zoll-Kopfhörerausgang (schaltet den Lautsprecher aus).
- O. POWER-LICHT:** Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

RUCKSEITE



- U. IEC-STROMEINGANG:** Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel entsprechend der auf der Rückseite angegebenen Eingangsspannung und -frequenz an eine geerdete Steckdose an.
- V. POWER-SCHALTER:** Schaltet den Verstärker ein und aus.
- W. USB-ANSCHLUSS:** Stellen Sie über ein USB-C-Kabel eine Verbindung zu einem Mac oder PC her, um Firmware-Updates durchzuführen.
- X. WIEDERHERSTELLUNGS-/FIRMWARE-UPDATE-TASTEN:** Die obere Taste ist nur für die Verwendung durch autorisiertes Fender-Servicepersonal bestimmt. Die untere Taste aktiviert den Firmware-Update-Modus (sofern verfügbar mit Anweisungen unter <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODELLE



FX SELECT CONTROL (K) MODELLE



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Weitere Handbuchübersetzungen sind unter www.fender.com verfügbar

**Für Fragen und Fehlerbehebung,
Kontaktieren Sie einen Fender-Spezialisten unter:
1-800-856-9801 (gebührenfrei in den USA)
1-480-596-7195 (International)**

SPEZIFIKATIONEN



CHAMPION II 25

TYP	PR 4221			
STROMBEDARF	70 W (max.)	18 W (typisch)		
EINGANGSIMPEDANZ	1 M Ω , max. 1,2 Vrms (Instrumenteneingang)	10 k Ω , max. 2,0 Vrms (Aux-Eingang)		
VERSTÄRKER-AUSGANG	25 W an 8 Ω bei 5 % THD			
KOPFHÖRER-AUSGANG	120 mW/Kanal (mindestens 16 Ω empfohlene Impedanz)			
LAUTSPRECHER	Ein 8 Zoll (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082054000)			
ABMESSUNGEN/GEWICHT	Höhe: 12,75 Zoll (32,5 cm)	Breite: 13,75 Zoll (35 cm)	Tiefe: 7,5 Zoll (19 cm)	Gewicht: 12 Pfund

CHAMPION II 50

TYP	PR 4222			
STROMBEDARF	110 W (max.)	30 W (typisch)		
EINGANGSIMPEDANZ	1 M Ω , max. 1,2 Vrms (Instrumenteneingang)	10 k Ω , max. 2,0 Vrms (Aux-Eingang)		
VERSTÄRKER-AUSGANG	50 W an 8 Ω bei 5 % THD			
KOPFHÖRER-AUSGANG	120 mW/Kanal (mindestens 16 Ω empfohlene Impedanz)			
LAUTSPRECHER	Ein 12 Zoll (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082055000)			
FUßSCHALTER	Zwei-Tasten-Fußschalter (optional, PN 0071359000)			
ABMESSUNGEN/GEWICHT	Höhe: 17,25 Zoll (44 cm)	Breite: 17,25 Zoll (44 cm)	Tiefe: 9 Zoll (23 cm)	Gewicht: 19 Pfund. (8,6 kg)

Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

CHAMPION™ II 25, 50

Ať už hledáte svůj první cvičný zesilovač nebo cenově dostupné, výkonné pódiové vybavení pro hraní v kapele, je tu zesilovač Champion II, který je pro vás ideální – jednoduchý na použití a dostatečně univerzální pro jakýkoli styl kytarové hry.

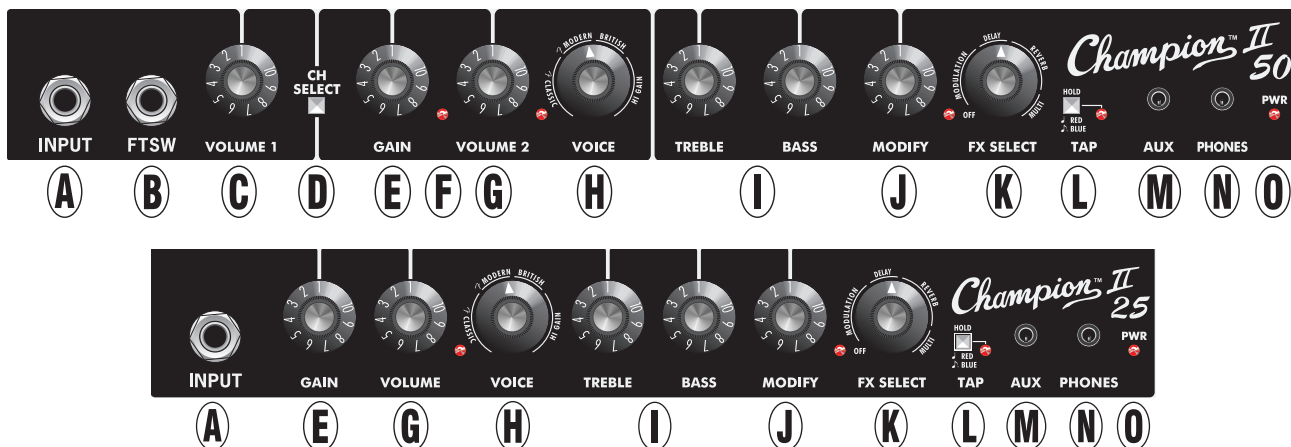
Champion II přináší světově proslulé Fender čisté a overdrive tóny plus sortiment britských a moderních zkreslení. Od jazzu po country, blues po metal, je snadné nastavit ten správný zvuk.

K dispozici je také vestavěný výběr efektů včetně reverbu, delay/echo, chorusu, tremola, Vibratone a dalších. Časy zpoždění a rychlosti tremola lze snadno nastavit pomocí tlačítka TAP, aby odpovídaly tempům skladeb.

Mezi další funkce patří pomocný vstup pro snadné připojení k externím zařízením, výstup na sluchátka pro soukromé cvičení, port USB na zadním panelu a další.

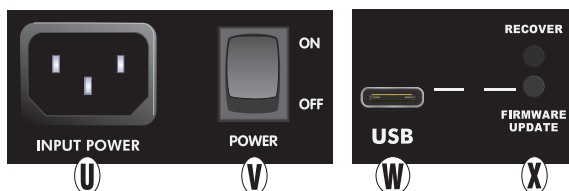
Zaregistrujte svého Champion II online na start.fender.com.

OVLÁDACÍ PANELE



- A. INPUT:** Zde připojte nástroj.
- B. FTSW:** Zde připojte dvoutlačítkový nožní spínač pro výběr kanálu a zapínání/vypínání efektů.
- C. VOLUME 1:** Nastavuje úroveň hlasitosti kanálu 1 na Champion II 50.
- D. CHANNEL SELECT:** Stiskněte pro přepínání mezi kanály zesilovače; indikováno kontrolkou kanálu (F). Channel 1 poskytuje čistý tón založený na klasickém Fender Twin Reverb®. Přepínač je po připojení přepsán přepínačem CH SELECT na nožním spínači.
- E. GAIN:** Nastavuje úroveň zkreslení kanálu; použijte společně s knoby VOLUME kanálu (C, G) k nastavení celkové hlasitosti.
- F. KONTROLKA KANÁLU:** Svítí, když je vybrán kanál 2.
- G. VOLUME 2 ("VOLUME" NA CHAMPION II 25):** Nastavuje úroveň hlasitosti kanálu 2 na Champion II 50; upravuje celkovou úroveň hlasitosti na Champion II 25.
- H. VOICE:** Vyberte si z 12 typů zesilovačů v kategoriích Fender Classic, Fender Modern, British a Hi Gain; každý spárován se simulací skříně (viz tabulka na další straně). Vícebarevná LED v levém dolním rohu knoflíku mění barvu podle toho, jak je vybrán každý jiný hlas zesilovače.
- I. TREBLE/BASS:** Upravuje charakteristiky vysokých a nízkých tónů.
- J. MODIFY:** Ovládá jeden nebo více parametrů pro efekt vybraný pomocí ovládacího knoflíku FX SELECT (K) (viz tabulka na další straně).
- K. FX SELECT:** Vyberte si z 12 nastavení efektů v kategoriích modulační, filtr, zpoždění, reverb a multi (viz tabulka na další straně). V poloze OFF není přítomen žádný efekt. Pomocí ovládacího knoflíku MODIFY (J) určete množství zvoleného efektu. Vícebarevná LED dioda v levé dolní části knoflíku mění barvu podle výběru každého typu efektu.
- L. TAP BUTTON/LED:** Stiskněte dvakrát nebo vícekrát požadovanou rychlostí pro nastavení tempa časově závislých efektů vybraných pomocí ovládacího knoflíku FX SELECT (K). Stiskněte a podržte změňte dělení zpoždění klepnutím ze čtvrté noty (červená LED) na tečkovanou osminovou notu (modrá LED).
- M. AUX:** 1/8" vstup pro připojení externích zařízení. Upravte vstupní úroveň pomocí ovládacího hlasitosti na externím zařízení.
- N. PHONES:** 1/8" sluchátkový výstup (utlumí výstup reproduktoru).
- O. KONTROLKA NAPÁJENÍ:** Svítí, když je zapnuté napájení.

ZADNÍ PANELE



- U. NAPÁJENÍ IEC:** Připojte dodaný napájecí kabel do uzemněné zásuvky v souladu se vstupním napájecím napětím a frekvencí specifikovanými na zadním panelu.
- V. POWER SWITCH:** Zapíná a vypíná zesilovač.
- W. USB PORT:** Připojte se k počítači Mac nebo PC pomocí kabelu USB-C a provádějte aktualizace firmwaru.
- X. TLAČÍTKA OBNOVIT/AKTUALIZOVAT FIRMWARE:** Horní tlačítko je určeno pouze pro autorizovaný servisní personál Fender. Spodní tlačítko aktivuje režim aktualizace firmwaru (pokud je k dispozici s pokyny na <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODEL



FX SELECT CONTROL (K) MODEL



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Další ruční překlady jsou k dispozici na www.fender.com

**V případě dotazů a odstraňování problémů kontaktujte specialistu Fender na adrese:
1-800-856-9801 (bezplatná linka v USA)
1-480-596-7195 (mezinárodní)**

ČEŠTINA

SPECIFIKACE



CHAMPION II 25

TYP PR 4221
POŽADAVKY NA VÝKON 70W (max) 18W (typické)
VSTUPNÍ IMPEDANCE 1 MΩ, 1,2 Vrms max (vstup přístroje) 10kΩ, 2,0 Vrms max (aux vstup)
VÝKON 25W do 8Ω @ 5%THD
SLUCHÁTKOVÝ VÝSTUP 120 mW/kanál (minimální doporučená impedance 16Ω)
REPRODUKTORY Jeden 8" (8Ω) Fender Special Design (PN 0082054000)
ROZMĚRY/HMOTNOST Výška: 12,75" (32,5 cm) Šířka: 13,75" (35 cm) Hloubka: 7,5" (19 cm) Hmotnost: 12 liber. (5,4 kg)

CHAMPION II 50

TYP PR 4222
POŽADAVKY NA VÝKON 110W (max.) 30W (typické)
VSTUPNÍ IMPEDANCE 1 MΩ, 1,2 Vrms max (vstup přístroje) 10kΩ, 2,0 Vrms max (aux vstup)
VÝKON 50W do 8Ω @ 5%THD
SLUCHÁTKOVÝ VÝSTUP 120 mW/kanál (minimální doporučená impedance 16Ω)
REPRODUKTORY Jeden 12" (8Ω) Fender Special Design (PN 0082055000)
NOŽNÍ SPÍNAČ Dvoutlačítkový nožní spínač (volitelně, PN 0071359000)
ROZMĚRY/HMOTNOST Výška: 17,25" (44 cm) Šířka: 17,25" (44 cm) Hloubka: 9" (23 cm) Hmotnost: 19 liber. (8,6 kg)

Specifikace produktu se mohou změnit bez upozornění.

CHAMPION™ II 25, 50

Niezależnie od tego, czy szukasz swojego pierwszego wzmacniacza do ćwiczeń, czy niedrogiego, potężnego sprzętu scenicznego do gry w zespole, znajdziesz wzmacniacz Champion II, który będzie dla Ciebie idealny — prosty w obsłudze i wystarczająco wszechstronny, aby pasował do każdego stylu gry na gitarze.

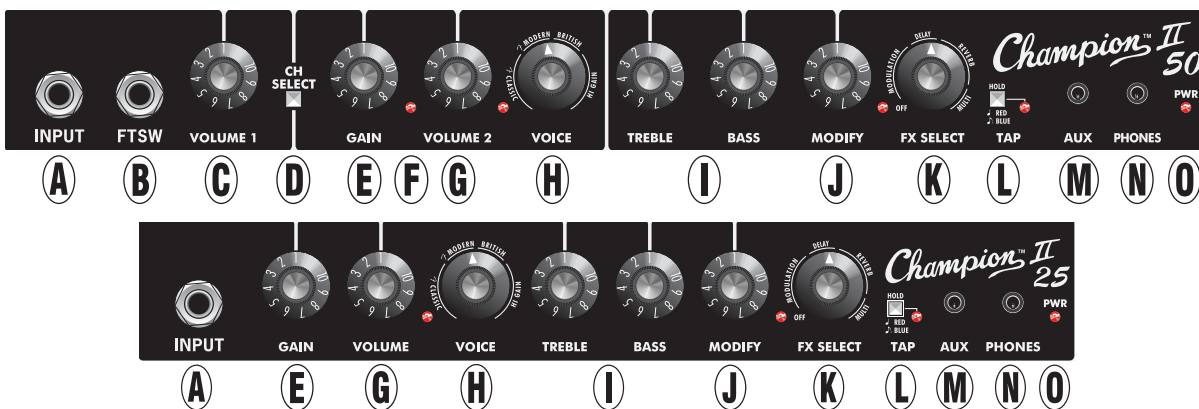
Champion II zapewni światowej sławy czyste i przesterowane brzmienia Fendera oraz asortyment brytyjskich i nowoczesnych smaków przesterowanych. Od jazzu po country, od bluesa po metal – łatwo jest wybrać odpowiednie brzmienie.

Dostępny jest również wbudowany wybór efektów, w tym pogłos, opóźnienie/echo, chorus, tremolo, Vibratone i inne. Czasy opóźnień i prędkości tremolo można łatwo ustawić za pomocą przycisku TAP, aby dopasować je do tempa utworu.

Inne funkcje obejmują wejście pomocnicze ułatwiające podłączenie do urządzeń zewnętrznych, wyjście słuchawkowe do prywatnej praktyki, port USB na tylnym panelu i wiele innych.

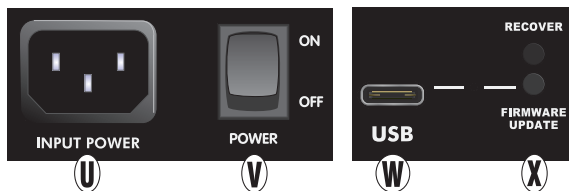
Zarejestruj swojego Championa II online na stronie start.fender.com.

PANEL KONTROLNY



- A. WEJŚCIE:** Tutaj podłącz instrument.
- B. FTSW:** Podłącz tutaj dwuprzyciskowy przełącznik nożny do wyboru kanału i włączania/wyłączania efektów.
- C. VOLUME 1:** Reguluje poziom głośności kanału 1 w Champion II 50.
- D. WYBÓR KANAŁU:** Naciśnij, aby przełączać kanały wzmacniacza; sygnalizowane przez kontrolkę kanału (F). Kanał 1 zapewnia czyste brzmienie oparte na klasycznym pogłosie Fender Twin Reverb®. Przełącznik jest sterowany przełącznikiem CH SELECT na przełączniku nożnym, gdy jest podłączony.
- E. GAIN:** Reguluje poziom zniekształceń kanału; użyj razem z pokrętkami kanału VOLUME (C, G), aby ustawić ogólną głośność.
- F. KONTROLKA KANAŁU:** Świeci się, gdy wybrany jest kanał 2.
- G. VOLUME 2 („VOLUME” W CHAMPION II 25):** Reguluje poziom głośności kanału 2 w Champion II 50; dostosowuje ogólny poziom głośności w Champion II 25.
- H. VOICE:** Wybierz spośród 12 typów wzmacniaczy w kategoriach Fender Classic, Fender Modern, British i Hi Gain; każdy w połączeniu z symulacją szafki (patrz tabela na następnej stronie). Wielokolorowa dioda LED w lewym dolnym rogu pokrętki zmienia kolor w zależności od wybranego brzmienia wzmacniacza.
- I. TREBLE/BASS:** Regulacja charakterystyki tonów wysokich i niskich.
- J. MODIFY:** Steruje jednym lub większą liczbą parametrów efektu wybranego za pomocą pokrętki FX SELECT (K) (patrz tabela na następnej stronie).
- K. WYBÓR FX:** Wybierz spośród 12 ustawień efektów w kategoriach modulacji, filtra, opóźnienia, pogłosu i wielu kategorii (patrz tabela na następnej stronie). Brak efektu w pozycji OFF. Użyj pokrętki MODIFY (J), aby określić głośność wybranego efektu. Wielokolorowa dioda LED w lewym dolnym rogu pokrętki zmienia kolor po wybraniu każdego typu efektu.
- L. PRZYCIŚK TAP/LED:** Naciśnij dwa lub więcej razy przy żądanej prędkości, aby ustawić tempo efektów opartych na czasie wybranych za pomocą pokrętki FX SELECT (K). Naciśnij i przytrzymaj, aby zmienić podział opóźnienia od ćwierćnoty (czerwona dioda LED) do ósemki z kropką (niebieska dioda LED).
- M. AUX:** wejście 1/8” do podłączenia urządzeń zewnętrznych. Dostosuj poziom wejściowy za pomocą regulacji głośności na urządzeniu zewnętrznym.
- N. TELEFONY:** Wyjście słuchawkowe 1/8” (wycisza wyjście głośnikowe).
- O. LAMPKA ZASILANIA:** Świeci się, gdy zasilanie jest włączone.

TYLNY PANEL



- U. WŁOT ZASILANIA IEC:** Podłącz dołączony przewód zasilający do uziemionego gniazdka zgodnie z wejściowym napięciem zasilania i częstotliwością określoną na tylnym panelu.
- V. PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA:** Włącza i wyłącza wzmacniacz.
- W. PORT USB:** Podłącz do komputera Mac lub PC za pomocą kabla USB-C, aby przeprowadzić aktualizację oprogramowania sprzętowego.
- X. PRZYCIŚKI ODZYSKIWANIA/AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA:** Górny przycisk jest przeznaczony wyłącznie dla autoryzowanego personelu serwisowego Fender. Dolny przycisk aktywuje tryb aktualizacji oprogramowania sprzętowego (jeśli jest dostępny zgodnie z instrukcjami na stronie <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODELE



FX SELECT CONTROL (K) MODELE



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Dodatkowe tłumaczenia instrukcji są dostępne na stronie www.fender.com

**W przypadku pytań i rozwiązywania problemów,
skontaktuj się ze specjalistą Fender pod adresem:
1-800-856-9801 (numer bezpłatny w USA)
1-480-596-7195 (międzynarodowy)**

SPECYFIKACJE



CHAMPION II 25

TYP	PR 4221
WYMAGANIA MOCY	70 W (maks.) 18 W (typowo)
IMPEDANCJA WEJŚCIOWA	1M Ω , maks. 1,2Vrms (wejście instrumentalne) 10k Ω , maks. 2,0Vrms (wejście pomocnicze)
MOC WYJŚCIOWA	25 W przy 8 Ω przy 5% THD
WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE	120 mW/kanał (minimalna zalecana impedancja 16 Ω)
GŁOŚNIKI	Jeden 8" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082054000)
WYMIARY/WAGA	Wysokość: 12,75" (32,5 cm) Szerokość: 13,75" (35 cm) Głębokość: 7,5" (19 cm) Waga: 12 funtów. (5,4 kg)

CHAMPION II 50

TYP	PR 4222
WYMAGANIA MOCY	110 W (maks.) 30 W (typowo)
IMPEDANCJA WEJŚCIOWA	1M Ω , maks. 1,2Vrms (wejście instrumentalne) 10k Ω , maks. 2,0Vrms (wejście pomocnicze)
MOC WYJŚCIOWA	50 W przy 8 Ω przy 5% THD
WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE	120 mW/kanał (minimalna zalecana impedancja 16 Ω)
GŁOŚNIKI	Jeden 12" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082055000)
WŁĄCZNIK NOŻNY	Dwuprzyciskowy przełącznik nożny (w zestawie, PN 0071359000)
WYMIARY/WAGA	Wysokość: 17,25" (44 cm) Szerokość: 17,25" (44 cm) Głębokość: 9" (23 cm) Waga: 19 funtów. (8,6 kg)

Specyfikacje produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

CHAMPION™ II 25, 50

Či už hľadáte svoj prvý cvičný zosilňovač, alebo cenovo dostupné, výkonné pódiové vybavenie na hranie v kapele, je tu pre vás zosilňovač Champion II, ktorý je ideálny – jednoducho sa používa a je dostatočne všestranný pre akýkoľvek štýl hry na gitare.

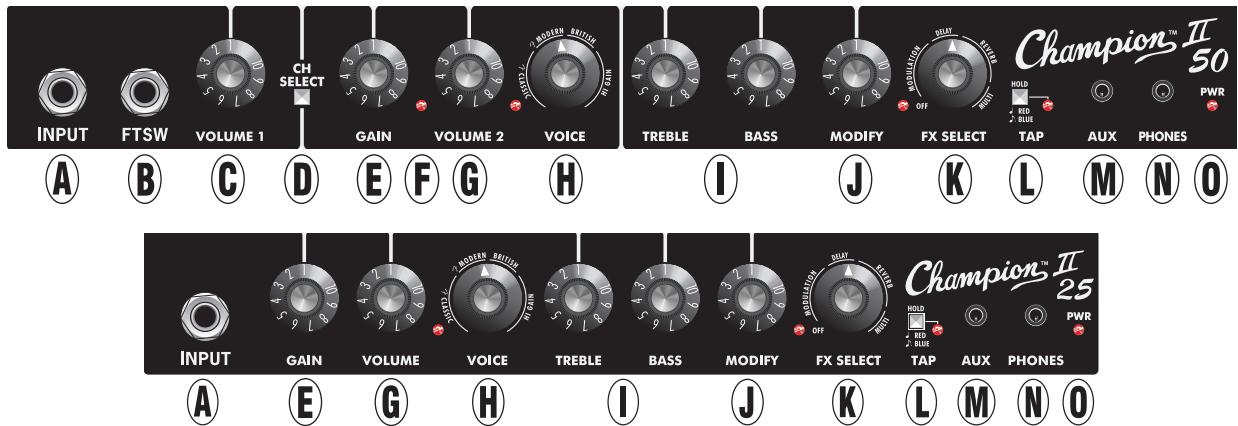
Champion II prináša svetovo preslávené Fender čisté a overdrive tóny plus sortiment britských a moderných skreslených chutí. Od jazzu po country, blues po metal, je ľahké vytočiť ten správny zvuk.

K dispozícii je tiež vstavaný výber efektov vrátane reverbu, oneskorenia / ozveny, chorusu, tremola, vibračného tónu a ďalších. Časy oneskorenia a rýchlosti tremola sa dajú jednoducho nastaviť pomocou tlačidla TAP, aby zodpovedali tempu skladieb.

Medzi ďalšie funkcie patrí pomocný vstup pre jednoduché pripojenie k externým zariadeniam, výstup na slúchadlá pre súkromné cvičenie, port USB na zadnom paneli a ďalšie.

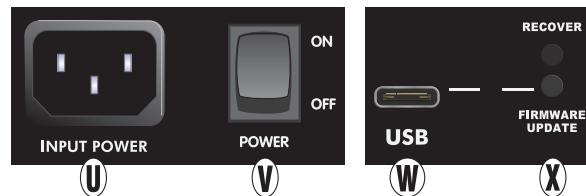
Zaregistrujte svojho šampióna II online na start.fender.com.

OVLÁDACIE PANELE



- A. INPUT:** Tu pripojte nástroj.
- B. FTSW:** Sem pripojte dvojtláčidlový nožný spínač pre výber kanálov a zapínanie/vypínanie efektov.
- C. VOLUME 1:** Nastavuje úroveň hlasitosti kanálu 1 na Champion II 50.
- D. CHANNEL SELECT:** Stlačením prepínate medzi kanálmi zosilňovača; indikované indikátorom kanála (F). Channel 1 poskytuje čistý tón založený na klasickom Fender Twin Reverb®. Prepínač je po pripojení potlačený prepínačom CH SELECT na nožnom spínači.
- E. GAIN:** Nastavuje úroveň skreslenia kanála; použite spolu s ovládacími VOLUME kanálov (C, G) na nastavenie celkovej hlasitosti.
- F. KONTROLNÉ SVETLO KANÁLA:** Sviety, keď je zvolený kanál 2.
- G. VOLUME 2 ("VOLUME" NA CHAMPION II 25):** Nastavuje úroveň hlasitosti kanálu 2 na Champion II 50; upravuje celkovú úroveň hlasitosti na Champion II 25.
- H. VOICE:** Vyberte si z 12 typov zosilňovačov v kategóriách Fender Classic, Fender Modern, British a Hi Gain; každý spárovaný so simuláciou skrine (pozri tabuľku na ďalšej strane). Viacfarebná LED dióda v ľavom dolnom rohu gombíka mení farbu pri výbere každého iného hlasu zosilňovača.
- I. TREBLE/BASS:** Upravuje charakteristiky vysokých a nízkych tónov.
- J. MODIFY:** Ovláda jeden alebo viac parametrov pre efekt zvolený pomocou ovládacieho gombíka FX SELECT (K) (pozri tabuľku na ďalšej strane).
- K. FX SELECT:** Vyberte si z 12 nastavení efektov v kategóriách modulácia, filter, delay, reverb a multi (pozri tabuľku na ďalšej strane). V polohe OFF nie je prítomný žiadny efekt. Použite ovládacie gombík MODIFY (J) na určenie množstva zvoleného efektu. Viacfarebná LED dióda v ľavom dolnom rohu gombíka mení farbu pri výbere každého typu efektu.
- L. TAP TLAČIDLO/LED:** Stlačte dvakrát alebo viackrát pri požadovanej rýchlosti, aby ste nastavili tempo efektov založených na čase, ktoré vyberiete pomocou ovládacieho gombíka FX SELECT (K). Stlačte a podržte zmeňte rozdelenie oneskorenia klepnutia zo štvrtovej noty (červená LED) na bodkovanú osminu (modrá LED).
- M. AUX:** 1/8" vstup pre pripojenie externých zariadení. Upravte vstupnú úroveň pomocou ovládania hlasitosti na externom zariadení.
- N. PHONES:** 1/8" výstup pre slúchadlá (stlmenie výstupu reproduktorov).
- O. KONTROLKA NAPÁJANIA:** Sviety, keď je napájanie zapnuté.

ZADNÝ PANEL



- U. IEC NAPÁJACÍ VSTUP:** Pripojte dodaný napájací kábel do uzemnenej zásuvky v súlade so vstupným napätím a frekvenciou špecifikovanou na zadnom paneli.
- V. POWER SWITCH:** Zapína a vypína zosilňovač.
- W. USB PORT:** Pripojte sa k počítaču Mac alebo PC pomocou kábla USB-C a vykonajte aktualizácie firmvéru.
- X. TLAČIDLÁ OBNOVA/AKTUALIZÁCIE FIRMU:** Horné tlačidlo je určené len pre autorizovaný servisný personál Fender. Dolné tlačidlo aktivuje režim aktualizácie firmvéru (ak je k dispozícii s pokynmi na <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODEL



FX SELECT CONTROL (K) MODEL



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Ďalšie manuálne preklady sú k dispozícii na www.fender.com

**V prípade otázok a riešenia problémov
kontaktujte špecialistu Fender na:
1-800-856-9801 (bezplatná linka v USA)
1-480-596-7195 (medzinárodné)**

TECHNICKÉ ÚDAJE



CHAMPION II 25

TYP PR 4221
POŽIADAVKY NA VÝKON 70 W (max) 18 W (typické)
VSTUPNÁ IMPEDANCIA 1 M Ω , 1,2 Vrms max (vstup prístroja) 10k Ω , max 2,0 Vrms (aux vstup)
VÝKON 25W do 8 Ω @ 5%THD
SLÚCHADLOVÝ VÝSTUP 120 mW/kanál (minimálna odporúčaná impedancia 16 Ω)
REPRODUKTORY One 8" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082054000)
ROZMERY/HMOTNOSŤ Výška: 12,75" (32,5 cm) Šírka: 13,75" (35 cm) Hĺbka: 7,5" (19 cm) Hmotnosť: 12 libier. (5,4 kg)

CHAMPION II 50

TYP PR 4222
POŽIADAVKY NA VÝKON 110W (max) 30W (typické)
VSTUPNÁ IMPEDANCIA 1 M Ω , 1,2 Vrms max (vstup prístroja) 10k Ω , max 2,0 Vrms (aux vstup)
VÝKON 50W do 8 Ω @ 5%THD
SLÚCHADLOVÝ VÝSTUP 120 mW/kanál (minimálna odporúčaná impedancia 16 Ω)
REPRODUKTORY Jeden 12" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082055000)
NOŽNÝ SPÍNAČ Dvojtláčidlový nožný spínač (voliteľné, PN 0071359000)
ROZMERY/HMOTNOSŤ Výška: 17,25" (44 cm) Šírka: 17,25" (44 cm) Hĺbka: 9" (23 cm) Hmotnosť: 19 libier. (8,6 kg)

Špecifikácie produktu sa môžu zmeniť bez upozornenia.

CHAMPION™ II 25, 50

Ne glede na to, ali iščete svoj prvi ojačevalec za vadbo ali cenovno ugodno, zmogljivo odsko opremo za igranje v bendu, je na voljo ojačevalec Champion II, ki je idealen za vas – enostaven za uporabo in dovolj vsestranski za vsak stil igranja kitare.

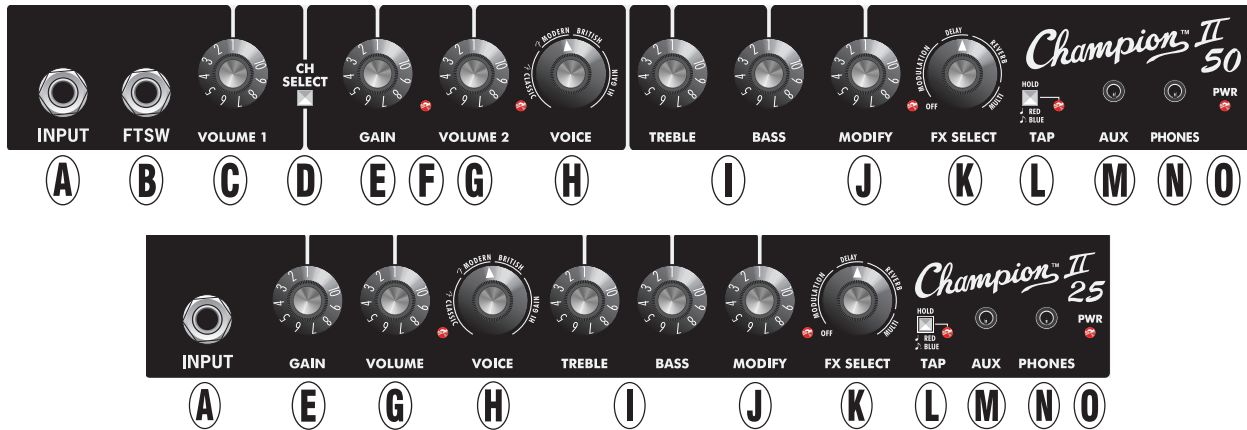
Champion II prinaša svetovno znane Fender čiste in overdrive tone ter izbor britanskih in sodobnih distorzijskih okusov. Od jazza do countryja, bluesa do metala, enostavno je izbrati pravi zvok.

Obstaja tudi vgrajena izbira učinkov, vključno z reverb, delay/echo, chorus, tremolo, vibratone in več. Čase zakasnitve in hitrosti tremola lahko preprosto nastavite z gumbom TAP, da se ujemajo s tempom pesmi.

Druge funkcije vključujejo pomožni vhod za preprosto povezavo z zunanji napravami, izhod za slušalke za zasebno prakso, vrata USB na zadnji plošči in več..

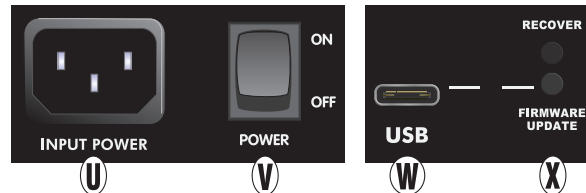
Registrirajte svoj Champion II na spletnem mestu start.fender.com.

CONTROL PANELS



- A. VHOD:** Tukaj priključite instrument.
- B. FTSW:** Tukaj priključite nožno stikalo z dvema gumboma za izbiro kanala in vklop/izklop učinkov.
- C. VOLUME 1:** Prilagodi raven glasnosti kanala 1 na Champion II 50.
- D. CHANNEL SELECT:** Pritisnite za preklop med kanali ojačevalnika; označen z indikatorsko lučko kanala (F). Kanal 1 zagotavlja čist ton, ki temelji na klasičnem Fender Twin Reverb®. Stikalo preglasi stikalo CH SELECT na nožnem stikalu, ko je priključeno.
- E. GAIN:** Prilagodi raven popačenja kanala; uporabite skupaj z gumbi za GLASNOST kanala (C, G) za nastavitve splošne glasnosti.
- F. INDIKATORSKA LUČKA KANALA:** Zasveti, ko je izbran kanal 2.
- G. GLASNOST 2 (»VOLUME« NA CHAMPION II 25):** Prilagodi raven glasnosti kanala 2 na Champion II 50; prilagodi splošno raven glasnosti na Champion II 25.
- H. VOICE:** Izbirajte med 12 vrstami ojačevalnikov v kategorijah Fender Classic, Fender Modern, British in Hi Gain; vsaka skupaj s simulacijo omare (glejte tabelo na naslednji strani). Večbarvna LED na spodnji levi strani gumba spreminja barvo, ko je izbran vsak drug glas ojačevalca.
- I. TREBLE/BASS:** Prilagodi značilnosti visokih in nizkih tonov.
- J. MODIFY:** Nadzira enega ali več parametrov za učinek, izbran z gumbom za upravljanje FX SELECT (K) (glejte tabelo na naslednji strani).
- K. FX SELECT:** Izbirajte med 12 nastavitvami učinkov v kategorijah modulacije, filtra, zakasnitve, odjeka in več (glejte tabelo na naslednji strani). V položaju IZKLOP ni učinka. Uporabite kontrolni gumb MODIFY (J), da določite količino izbranega učinka. Večbarvna LED v spodnjem levem kotu gumba spreminja barvo, ko je izbrana posamezna vrsta učinka.
- L. TAP BUTTON/LED:** Pritisnite dvakrat ali večkrat z zeleno hitrostjo, da nastavite tempo časovno odvisnih učinkov, izbranih s kontrolnim gumbom FX SELECT (K). Pritisnite in držite, da spremenite delitev zakasnitve s četrtniko (rdeča LED) na osminko s pikami (modra LED).
- M. AUX:** 1/8" vhod za priključitev zunanjih naprav. Prilagodite vhodni nivo z nadzorom glasnosti na zunanji napravi.
- N. FONI:** 1/8" izhod za slušalke (tutiša izhod zvočnika).
- O. LUČKA NAPAJANJA:** Sveti, ko je napajanje vklopljeno.

ZADNJA PLOŠČA



- U. IEC NAPAVALNI VHOD:** Priloženi napajalni kabel priključite na ozemljeno vtičnico v skladu z vhodno napajalno napetostjo in frekvenco, navedeno na zadnji plošči.
- V. POWER STIKALO:** Vklopi in izklopi ojačevalnik.
- W. VRATA USB:** Povežite se z računalnikom Mac ali PC s kablom USB-C za izvedbo posodobitev vdelane programske opreme.
- X. GUMB ZA OBNOVITEV/POSODOBITEV VDELO PROGRAMSKEGA PROGRAMA:** Zgornji gumb je namenjen samo pooblaščenemu servisnemu osebju družbe Fender. Spodnji gumb aktivira način posodobitve vdelane programske opreme (če je na voljo z navodili na <https://support.fender.com>).

VOICE CONTROL (H) MODELI



FX SELECT CONTROL (K) MODELI



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

Dodatni prevodi priročnikov so na voljo na www.fender.com

Za vprašanja in odpravljanje težav
se obrnite na strokovnjaka Fender na:
1-800-856-9801 (brezplačno v ZDA)
1-480-596-7195 (mednarodno)

SPECIFIKACIJE



CHAMPION II 25

TIP	PR 4221
NAPAJALNE ZAHTEVE	70 W (največ) 18 W (tipično)
VHODNA IMPEDANCA	1M Ω , 1,2Vrms max (vhod instrumenta) 10k Ω , 2,0Vrms max (aux vhod)
IZHODNA MOČ	25 W v 8 Ω pri 5 %THD
IZHOD ZA SLUŠALKE	120mW/kanal (najmanjša priporočena impedanca 16 Ω)
ZVOČNIKI	One 8" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082054000)
DIMENZIJE/TEŽA	Višina: 12,75" (32,5 cm) Širina: 13,75" (35 cm) Globina: 7,5" (19 cm) Teža: 12 lbs. (5,4 kg)

CHAMPION II 50

TIP	PR 4222
NAPAJALNE ZAHTEVE	110 W (največ) 30 W (tipično)
VHODNA IMPEDANCA	1M Ω , 1,2Vrms max (vhod instrumenta) 10k Ω , 2,0Vrms max (aux vhod)
IZHODNA MOČ	50 W v 8 Ω @ 5 %THD
IZHOD ZA SLUŠALKE	120mW/kanal (najmanjša priporočena impedanca 16 Ω)
ZVOČNIKI	One 12" (8 Ω) Fender Special Design (PN 0082055000)
NOŽNO STIKALO	Nožno stikalo z dvema gumboma (izbirno, PN 0071359000)
DIMENZIJE/TEŽA	Višina: 17,25" (44 cm) Širina: 17,25" (44 cm) Globina: 9" (23 cm) Teža: 19 lbs. (8,6 kg)

Specifikacije izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

CHAMPION™ II 25, 50

初めての練習用アンプをお探しの場合でも、バンドで演奏するための手頃な価格で強力なステージギアをお探しの場合でも、使いやすく、あらゆるスタイルのギター演奏に十分な多用途性を備えた Champion II アンプが最適です。

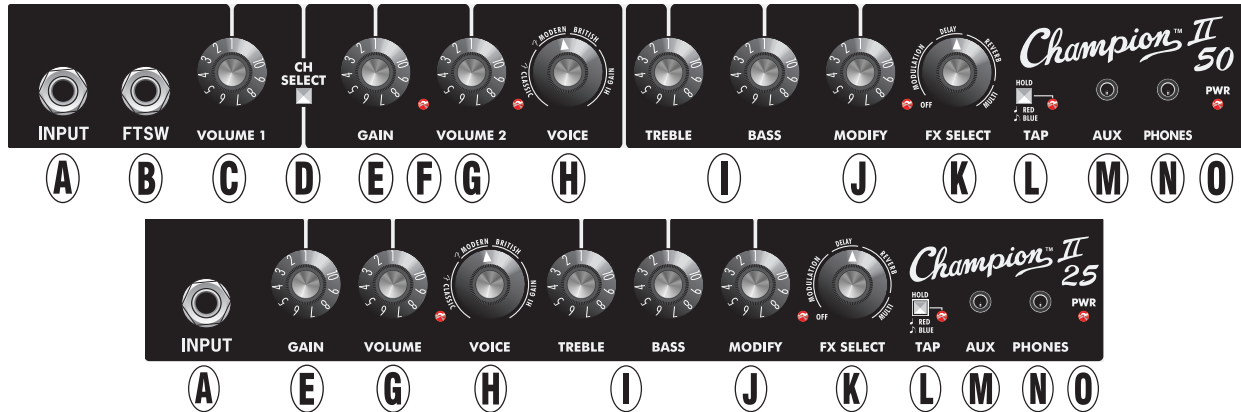
Champion II は、世界的に有名なフェンダーのクリーン トーンとオーバードライブ トーンに加え、プリティッシュおよびモダンなディストーション フレーバーの品揃えを提供します。ジャズからカントリー、ブルースからメタルまで、適切なサウンドを簡単に調整できます。

リバーブ、ディレイ/エコー、コーラス、トレモロ、ビブラトーンなどを含む内蔵エフェクトの選択もあります。曲のテンポに合わせてディレイタイムとトレモロスピードをTAPボタンで簡単に設定できます。

その他の機能には、外部デバイスに簡単に接続できる補助入力、個人練習用のヘッドフォン出力、リアパネルの USB ポートなどがあります。

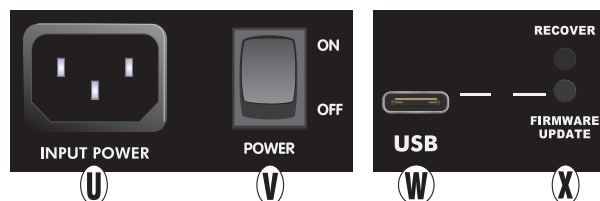
Champion II をオンラインで start.fender.com に登録してください。

コントロールパネル



- A. INPUT:** ここに楽器を接続します。
- B. FTSW:** チャンネル選択とエフェクトのオン/オフ切り替え用の 2 ボタン フットスイッチをここに接続します。
- C. VOLUME 1:** Champion II 50 のチャンネル 1 の音量レベルを調整します。
- D. CHANNEL SELECT:** 押すとアンプチャンネルが切り替わります。チャンネル表示灯 (F) で示されます。チャンネル 1 は、クラシックな Fender Twin Reverb® に基づいたクリーン トーンを提供します。接続すると、スイッチはフットスイッチの CH SELECT スイッチによってオーバードライブされます。
- E. GAIN:** チャンネルの歪みレベルを調整します。チャンネルの VOLUME ノブ (C、G) と一緒に使用して、全体的な音量を設定します。
- F. チャンネルインジケータライト:** チャンネル 2 が選択されると点灯します。
- G. VOLUME 2 (CHAMPION II 25 の「VOLUME」):** Champion II 50 のチャンネル 2 の音量レベルを調整します。Champion II 25 の全体的な音量レベルを調整します。
- H. VOICE:** Fender Classic、Fender Modern、British、Hi Gain カテゴリの 12 種類のアンプから選択します。それぞれがキャビネットシミュレーションとペアになっています (次ページの表を参照)。ノブの左下にあるマルチカラー LED は、異なるアンプボイスが選択されるたびに色が変わります。
- I. TREBLE/BASS:** 高音域と低音域の音質特性を調整します。
- J. MODIFY:** FX SELECT (K) コントロールノブを使用して選択したエフェクトの 1 つ以上のパラメーターをコントロールします (次ページの表を参照)。
- K. FX SELECT:** モジュレーション、フィルター、ディレイ、リバーブ、マルチカテゴリの 12 のエフェクト設定から選択します (次ページの表を参照)。OFF 位置では効果はありません。MODIFY コントロールノブ (J) を使用して、選択したエフェクトの間こえる量を決定します。ノブ左下のマルチカラー LED は、各エフェクトタイプが選択されると色が変わります。
- L. TAP BUTTON/LED:** 希望の速度で 2 回以上押して、FX SELECT コントロール ノブ (K) を使用して選択した時間ベースのエフェクトのテンポを設定します。長押しすると、ディレイのタップ分割が 4 分音符 (赤色 LED) から付点 8 分音符 (青色 LED) に変更されます。
- M. AUX:** 外部デバイスを接続するための 1/8 インチ入力。外部機器のボリュームコントロールを使用して入力レベルを調整します。
- N. PHONES:** 1/8 インチヘッドフォン出力 (スピーカー出力をミュート)。
- O. POWER LIGHT:** 電源がオンのときに点灯します。

後面パネル



- U. IEC 電源入力:** 背面パネルに指定されている入力電源電圧と周波数に従って、付属の電源コードを接地されたコンセントに接続します。
- V. POWER SWITCH:** アンプの電源をオン/オフします。
- W. USB ポート:** USB-C ケーブルを使用して Mac または PC に接続し、ファームウェアのアップデートを実行します。
- X. RECOVER/FIRMWARE UPDATE ボタン:** 上部のボタンは、認定された Fender サービス担当者のみが使用できます。下のボタンはファームウェア アップデート モードを有効にします (<https://support.fender.com> で手順が利用可能な場合)。

VOICE CONTROL (H) モデル



FX SELECT CONTROL (K) モデル



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

追加のマニュアル翻訳は www.fender.com で入手できます

ご質問やトラブルシューティングについては、
Fender スペシャリストにお問い合わせください:
1-800-856-9801 (米国のフリーダイヤル)
1-480-596-7195 (国際)

仕様



CHAMPION II 25

タイプ PR 4221
電源要件 70W (最大) 18W (標準)
入力インピーダンス 1MΩ、最大1.2Vrms (計測器入力) 10kΩ、最大2.0Vrms (補助入力)
電力出力 25W @ 8Ω @ 5%THD
ヘッドフォン出力 120mW/チャンネル (最小推奨インピーダンス 16Ω)
スピーカー 8 インチ (8Ω) フェンダー特別デザイン 1台 (PN 0082054000)
寸法/重量 高さ: 12.75 インチ (32.5 cm) 幅: 13.75 インチ (35 cm) 奥行き: 7.5 インチ (19 cm) 重量: 12 ポンド。(5.4kg)

CHAMPION II 50

タイプ PR 4222
電源要件 110W (最大) 30W (標準)
入力インピーダンス 1MΩ、最大1.2Vrms (計測器入力) 10kΩ、最大2.0Vrms (補助入力)
電力出力 50W @ 8Ω @ 5%THD
ヘッドフォン出力 120mW/チャンネル (最小推奨インピーダンス 16Ω)
スピーカー 12 インチ (8Ω) フェンダー特別デザイン (PN 0082055000) 1台
フットスイッチ 2 ボタン フットスイッチ (オプション、PN 0071359000)
寸法/重量 高さ: 17.25 インチ (44 cm) 幅: 17.25 インチ (44 cm) 奥行き: 9 インチ (23 cm) 重量: 19 ポンド。(8.6kg)

製品の仕様は予告なく変更される場合があります。

CHAMPION™ II 25, 50

无论您是在寻找您的第一台练习放大器，还是在乐队中演奏的经济实惠、功能强大的舞台设备，Champion II 放大器都是您的理想之选 - 使用简单且用途广泛，适合任何风格的吉他演奏。

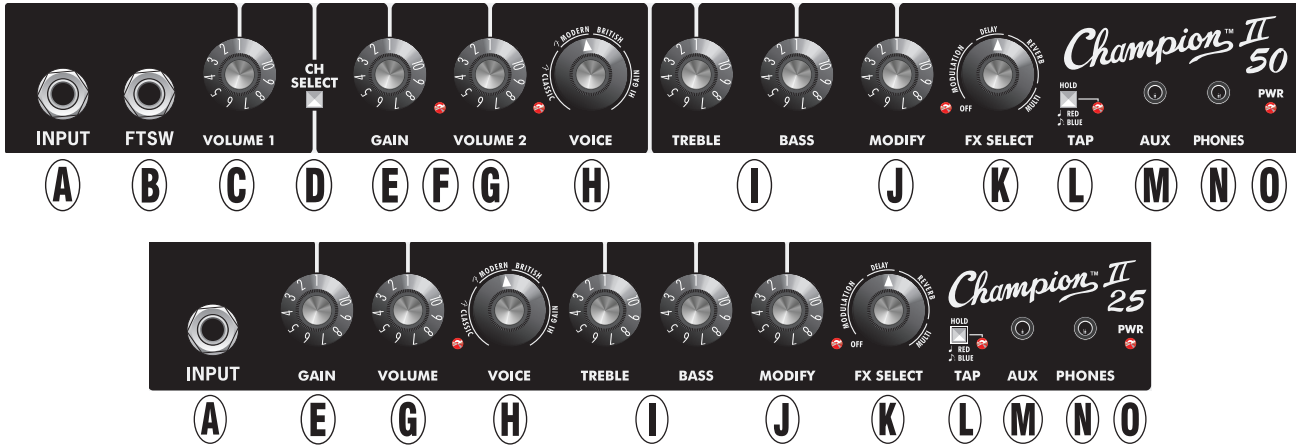
Champion II 提供世界著名的 Fender 干净和过载音色以及各种英国和现代失真风格。从爵士乐到乡村乐，从布鲁斯到金属乐，您可以轻松调出合适的声音。

还有内置效果选择，包括混响、延迟/回声、合唱、颤音、振音等。使用 TAP 按钮可以轻松设置延迟时间和颤音速度，以匹配歌曲节奏。

其他功能包括用于轻松连接外部设备的辅助输入、用于私人练习的耳机输出、后面板 USB 端口等。

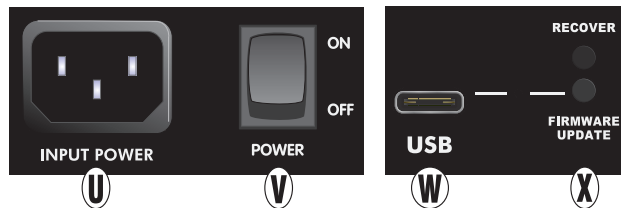
在 start.fender.com 在线注册您的 Champion II。

控制面板



- A. 输入：**在此处连接仪器。
- B. FTSW：**在此连接两按钮脚踏开关，用于通道选择和效果开/关切换。
- C. VOLUME 1：**调节 Champion II 50 上的通道 1 音量。
- D. 通道选择：**按下可在功放通道之间切换；由通道指示灯 (F) 指示。通道 1 根据经典的 Fender Twin Reverb® 提供清晰的音调。连接后，开关会被脚踏开关上的 CH SELECT 开关覆盖。
- E. GAIN：**调节通道失真度；与通道 VOLUME 旋钮 (C、G) 一起使用可设置整体响度。
- F. 通道指示灯：**选择通道 2 时亮起。
- G. VOLUME 2 (CHAMPION II 25 上的“VOLUME”)：**调节 Champion II 50 上的通道 2 音量；调整 Champion II 25 的整体音量水平。
- H. 声音：**在 Fender Classic、Fender Modern、British 和 Hi Gain 类别中的 12 种放大器类型中进行选择；每个都与机柜模拟配对 (参见下页的表格)。当选择每个不同的放大器音色时，旋钮左下方的多色 LED 会改变颜色。
- I. TREBLE/BASS：**调整高音和低音音调特性。
- J. 修改：**控制使用 FX SELECT (K) 控制旋钮选择的效果的一个或多个参数 (请参见下一页的表格)。
- K. FX SELECT：**在调制、滤波器、延迟、混响和多类别中的 12 种效果设置中进行选择 (请参见下页的表格)。关闭位置时无影响。使用 MODIFY 控制旋钮 (J) 确定所选效果的听到量。当选择每种效果类型时，旋钮左下方的多色 LED 会改变颜色。
- L. TAP 按钮/LED：**以所需速度按两次或多次，设置使用 FX SELECT 控制旋钮 (K) 选择的基于时间的效果的速度。按住可将延迟抽头划分从四分音符 (红色 LED) 更改为点八分音符 (蓝色 LED)。
- M. AUX：**1/8" 输入，用于连接外部设备。使用外部设备上的音量控制调节输入电平。
- N. 耳机：**1/8" 耳机输出 (使扬声器输出静音)。
- O. 电源灯：**电源打开时亮起。

后面板



- U. IEC 电源入口：**根据后面板上指定的输入电源电压和频率，将随附的电源线连接到接地插座。
- V. 电源开关：**打开和关闭放大器。
- W. USB 端口：**使用 USB-C 电缆连接到 Mac 或 PC 以执行固件更新。
- X. 恢复/固件更新按钮：**上部按钮仅供授权的 Fender 维修人员使用。下部按钮可激活固件更新模式 (如果可用，请参阅 <https://support.fender.com> 上的说明)。

VOICE CONTROL (H) 档模



FX SELECT CONTROL (K) 档模



POSITION/LED	CATEGORY	AMP MODEL
1 (RED)	FENDER CLASSIC	TWEED DELUXE
2 (GREEN)	FENDER CLASSIC	BASSMAN
3 (AMBER)	FENDER CLASSIC	'65 DELUXE
4 (RED)	FENDER CLASSIC	'65 TWIN
5 (GREEN)	FENDER MODERN	BASSBREAKER 15
6 (AMBER)	FENDER MODERN	SUPER-SONIC 22
7 (RED)	BRITISH	BRITISH '70s
8 (GREEN)	BRITISH	BRITISH '60s
9 (AMBER)	HIGH GAIN	MODDED BRITISH
10 (RED)	HIGH GAIN	MODERN METAL
11 (GREEN)	HIGH GAIN	AMERICAN '90s
12 (AMBER)	HIGH GAIN	ULTRA GAIN

POSITION/LED	CATEGORY	EFFECT	MODIFY PARAMETER	TAP PARAMETER
1 (OFF)	OFF	BYPASS	NA	NA
2 (RED)	MODULATION	CHORUS	DEPTH	RATE
3 (GREEN)	MODULATION	PHASER	DEPTH	RATE
4 (AMBER)	MODULATION	VIBRATONE	DEPTH	RATE
5 (RED)	MODULATION	VINTAGE TREMOLO	DEPTH	RATE
6 (GREEN)	MODULATION	HARMONIC TREMOLO	DEPTH	RATE
7 (AMBER)	DELAY	MONO DELAY	LEVEL	TEMPO
8 (RED)	DELAY	TAPE DELAY	LEVEL	TEMPO
9 (GREEN)	REVERB	SPRING REVERB	LEVEL	NA
10 (AMBER)	REVERB	SMALL ROOM REVERB	LEVEL	NA
11 (RED)	REVERB	MOD LARGE HALL REVERB	LEVEL	NA
12 (GREEN)	MULTI	TAPE DELAY/REVERB	LEVEL	TEMPO
13 (AMBER)	MULTI	MOD DELAY+HALL REVERB	LEVEL	TEMPO

更多手册翻译请访问 www.fender.com

对于问题和故障排除，
请联系 Fender 专家：
1-800-856-9801 (美国免费电话)
1-480-596-7195 (国际)

规格



CHAMPION II 25

类型 PR 4221
电源要求 70W (最大) 18W (典型)
输入阻抗 1MΩ, 最大 1.2Vrms (仪器输入) 10kΩ, 最大 2.0Vrms (辅助输入)
功率输出 25W 8Ω @ 5%THD
耳机输出 120mW/通道 (最小推荐阻抗 16Ω)
扬声器 1 个 8" (8Ω) Fender 特殊设计 (PN 0082054000)
尺寸/重量 高度: 12.75 英寸 (32.5 厘米) 宽度: 13.75 英寸 (35 厘米) 深度: 7.5 英寸 (19 厘米) 重量: 12 磅 (5.4公斤)

CHAMPION II 50

类型 PR 4222
电源要求 110W (最大) 30W (典型)
输入阻抗 1MΩ, 最大 1.2Vrms (仪器输入) 10kΩ, 最大 2.0Vrms (辅助输入)
功率输出 50W 8Ω @ 5%THD
耳机输出 120mW/通道 (最小推荐阻抗 16Ω)
扬声器 1 个 12" (8Ω) Fender 特殊设计 (PN 0082055000)
脚踏开关 两按钮脚踏开关 (可选, PN 0071359000)
尺寸/重量 高度: 17.25 英寸 (44 厘米) 宽度: 17.25 英寸 (44 厘米) 深度: 9 英寸 (23 厘米) 重量: 19 磅 (8.6公斤)

产品规格如有变更, 恕不另行通知。

**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN
 NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE / 部品番号 / 型号
 零件號 / HOMEPA HA ЧАСТИ / BROJEVI DIJELOVA / ONDERDEELNUMMERS / OSANUMBRID / OSIEN NUMEROT
 ARITHMOI MEROS / DAĻU NUMURI / DALIŲ NUMERIAI / NUMERE DE PIESĂ / ARTIKELNUMMER**

CHAMPION II 25

2330700000 (120V, 60Hz) NA
 2330700900 (120V, 60Hz) DS
 2330701900 (110V, 60Hz) TW
 2330703900 (240V, 50Hz) AU
 2330704900 (230V, 50Hz) UK
 2330705900 (220V, 50Hz) ARG
 2330706900 (230V, 50Hz) EU
 2330707900 (100V, 50/60Hz) JP
 2330708900 (220V, 50Hz) CN
 2330709900 (220V, 60Hz) ROK
 2330713900 (240V, 50Hz) MA
 2330714900 (120V, 60Hz) MX

CHAMPION II 50

2330800000 (120V, 60Hz) NA
 2330800900 (120V, 60Hz) DS
 2330801900 (110V, 60Hz) TW
 2330803900 (240V, 50Hz) AU
 2330804900 (230V, 50Hz) UK
 2330805900 (220V, 50Hz) ARG
 2330806900 (230V, 50Hz) EU
 2330807900 (100V, 50/60Hz) JP
 2330808900 (220V, 50Hz) CN
 2330809900 (220V, 60Hz) ROK
 2330813900 (240V, 50Hz) MA
 2330814900 (120V, 60Hz) MX

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
 O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
 注: 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

A PRODUCT OF
 FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
 311 CESSNA CIRCLE
 CORONA, CALIF. 92878 U.S.A.

FENDER (EDC) B.V.
 Transpolispark, Siriusdreef 17-27, Hoofddorp, 2132 WT
 contactemea@fender.com

AMPLIFICADOR DE AUDIO
 IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
 Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
 RFC: FVM-140508-CIO
 Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender®, Bassbreaker™, Bassman®, Champion™, Deluxe™,
 Princeton®, Super-Sonic™, Twin-Amp™ and EVH® are trademarks of FMIC.
 Other trademarks are property of their respective owners.
 Copyright © 2025. All rights reserved.